

Réf. : 501036100002

Rév. : A

Avril 2020

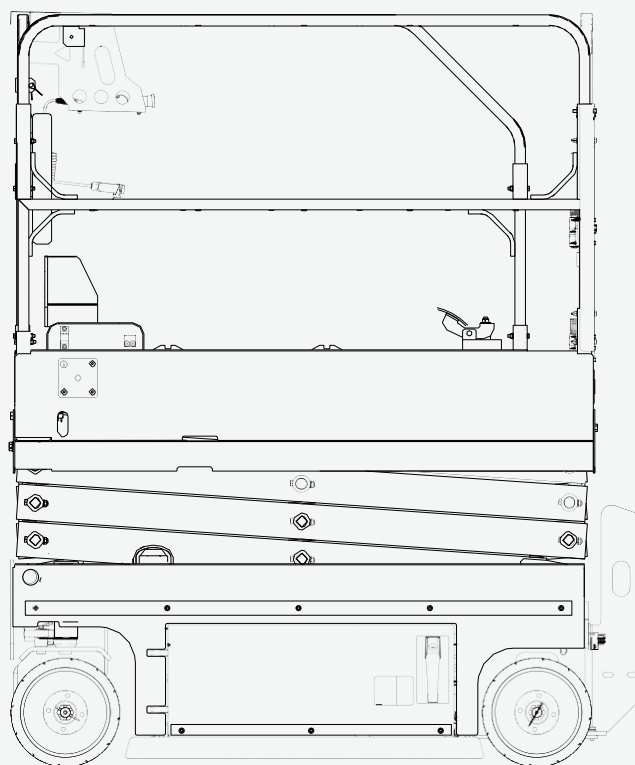
Manuel d'utilisation

GTJZ0408S/0408S/1530S

GTJZ0608S/0608S/1930S

GTJZ0408M/0408M/1532M

GTJZ0608M/0608M/1932M



CE  AS/NZS  ENEC **GB** 

SINOBOOM

 ·MISE·EN·GARDE·

L'utilisation, l'entretien et la maintenance de ce véhicule ou de cet équipement peuvent exposer les personnes à des produits chimiques tels que les gaz d'échappement du moteur, le monoxyde de carbone, les phtalates et le plomb, qui sont reconnus par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations congénitales ou d'autres problèmes liés à la reproduction. Pour minimiser l'exposition, éviter de respirer les gaz d'échappement, ne pas faire tourner le moteur au ralenti sauf si nécessaire, faire réparer le véhicule ou l'équipement dans un endroit bien aéré et porter des gants ou se laver fréquemment les mains lors de l'entretien. Pour plus d'informations, consulter : www.P65warnings.ca.gov.

Historique des révisions manuelles :

RÉV.	DATE	DESCRIPTION	REMARQUE
A	Avril 2020	Traduction de la version anglaise du manuel	

Pour nous contacter :

Site Web : www.sinoboom.com

Courriel : info@sinoboom.com

Service administratif Tél. : 0086-400-608-1289

Service commercial Tél. : 0086-400-601-5828

Fax : 0086-731-87116516-16

Adresse : N° 128, East Jinzhou Avenue, Ningxiang High-tech Industrial Park,
Changsha, Hunan, Chine

Code postal : 410600

Copyright © Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. Tous droits réservés

Le droit d'interprétation final de ce manuel appartient à Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.

APPLICATION

Utiliser le tableau suivant pour identifier le numéro de série spécifique aux modèles inclus dans ce manuel. Vérifier le modèle de la machine avant de consulter ce manuel, puis utiliser le manuel correspondant au numéro de série du modèle. Se reporter à la plaque constructeur de la machine pour identifier le modèle et le numéro de série. (Voir [chapitre 10 Inspection des autocollants/plaques signalétiques, page 10-1](#) du manuel d'utilisation pour plus d'informations.)

MODÈLES	Nom commercial		N° DE SÉRIE
	Métrique	Impérial	
GTJZ0408S	GTJZ0408S	1530S	Du 0103700100 au plus récent
GTJZ0608S	GTJZ0608S	1930S	Du 0103802800 au plus récent
GTJZ0408M	GTJZ0408M	1532M	Du 0103500100 au plus récent
GTJZ0608M	GTJZ0608M	1932M	Du 0103600500 au plus récent

REMARQUE :

- Le modèle de produit figure sur la plaque signalétique de celui-ci afin de pouvoir distinguer les produits dont les principales caractéristiques techniques sont différentes.
- Le nom commercial du produit figure sur les autocollants commerciaux et ceux de la machine afin de pouvoir distinguer les produits dont les principales caractéristiques techniques sont différentes, et il peut être classé en type métrique et type impérial : Le type métrique du nom commercial est applicable aux machines pour les pays/régions utilisant un système métrique ou selon les besoins spécifiques des clients. Le type impérial du nom commercial est applicable aux machines pour les pays/régions utilisant un système impérial ou selon les besoins spécifiques des clients.

Cette page a été intentionnellement laissée vide

DÉCLARATION

Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. (ci-après dénommée Sinoboom) chargera dans les meilleurs délais les dernières informations relatives au manuel du produit sur le site Web www.sinoboom.com. Toutefois, en raison des améliorations continues apportées au produit, les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Ce manuel couvre les informations de base sur les pièces d'un ou de plusieurs produits. Par conséquent, utiliser ce manuel en fonction des besoins. Si des erreurs sont rencontrées dans ce manuel ou si l'on souhaite apporter des suggestions d'amélioration, ne pas hésiter à en faire part à Sinoboom afin qu'elles soient traitées dans les meilleurs délais.

Ne pas hésiter à consulter et à télécharger le *Manuel d'utilisation*, le *Manuel d'entretien* et le *Catalogue des pièces détachées* des produits selon les besoins à l'adresse suivante : www.sinoboom.com.

Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd., se réserve le droit d'interprétation finale du manuel.

Cette page a été intentionnellement laissée vide

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	iii	Préparation pour un essai de fonctionnement avant utilisation.....	6-1
1 Paramètres de performance	1-1	Essai du boîtier de commande au sol.....	6-1
2 Composants de la machine	2-1	Essai du fonctionnement du boîtier de commande au sol	6-2
3 Sécurité	3-1	Essai de la fonction d'arrêt d'urgence.....	6-2
Définitions de sécurité.....	3-1	Essai des fonctions de levage et d'abaissement	6-2
Signallement des accidents	3-1	Essai du boîtier de commande de la plateforme	6-2
Risques d'électrocution.....	3-1	Essai du boîtier de commande de la plateforme	6-3
Risques de basculement et charge nominale	3-2	Essai de la fonction d'arrêt d'urgence.....	6-3
Risques liés à l'environnement de travail ..	3-4	Essai du klaxon	6-3
Risques d'utilisation dangereuse	3-5	Essai de fonctionnement du commutateur d'activation	6-3
Risques de chute	3-6	Essai des fonctions de levage et d'abaissement	6-3
Risques de collision	3-6	Essai de la fonction de direction	6-3
Risques d'écrasement	3-7	Essai des fonctions de marche et de freinage	6-4
Risques d'explosion et d'incendie	3-7	Essai de la vitesse de déplacement.....	6-4
Risques d'endommagement de la machine ..	3-8	Essai de la fonction d'abaissement d'urgence	6-4
Risques de blessures corporelles	3-8	Essai de la fonction de protection contre l'inclinaison.....	6-5
Risques liés à la batterie.....	3-8	Essai de la protection contre les nids de poule	6-5
Chargement de la batterie	3-9	Essai du système de pesage (en option) ..	6-6
Manipulation de la batterie	3-9		
Exigences en matière de soudage et de polissage	3-9	7 Utilisation de la machine	7-1
Après utilisation de la machine	3-9	Utilisation de la fonction d'arrêt d'urgence ..	7-1
4 Inspection du chantier	4-1	Utilisation de la fonction d'abaissement d'urgence	7-1
5 Inspection avant utilisation	5-1	Utilisation de la fonction de tractage/remorquage d'urgence	7-1
Conseils pour effectuer une inspection avant utilisation.....	5-1	Opérer au sol	7-2
Effectuer une inspection avant utilisation	5-1	Opérer sur la plateforme.....	7-2
Inspection des pièces	5-2	Opérer avec le boîtier de commande de la plateforme au sol	7-3
Inspection de l'ensemble de la machine... ..	5-2	Se déplacer sur une pente	7-3
Contrôler le niveau d'huile hydraulique	5-2	Utilisation de l'indicateur de niveau de charge de la batterie	7-4
Inspection de la batterie	5-2		
6 Essai de fonctionnement avant utilisation.....	6-1		

Chargement de la batterie	7-5
Modification de la courbe de charge de la batterie du chargeur.....	7-6
8 Transport et levage de la machine...8-1	
Levage de la machine à l'aide d'un chariot élévateur.....	8-1
Levage de la machine à l'aide d'une grue	8-2
Transport de la machine	8-2
9 Entretien.....9-1	
Effectuer une inspection avant livraison...	9-1
Calendrier d'entretien.....	9-2
Rapport de réparation et d'inspection	9-2
10 Inspection des autocollants/plaques signalétiques.....10-1	
Autocollants/plaques signalétiques (CE)	10-2
Autocollants/plaques signalétiques (AS)	10-5
Autocollants/plaques signalétiques (ANSI)	10-8
Autocollants/plaques signalétiques (CSA).....	10-11
Autocollants/plaques signalétiques (KCS).....	10-14
Annexe 1 : Symboles et description..... A-1	
Annexe 2 : Préparer le dossier de travail avant la livraison..... A-5	
Annexe 3 : Rapport de réparation et d'inspection..... A-7	

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi et d'utiliser les machines de Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. Avant d'utiliser, d'entretenir et de réparer la machine, toujours lire, comprendre et se familiariser avec les exigences de fonctionnement de la machine et les procédures de sécurité associées. Utiliser la machine sans s'être familiarisé avec ses exigences d'utilisation et ses procédures de sécurité spécifiques présente des risques importants. Les opérateurs qui respectent les règles de sécurité et utilisent la machine de façon appropriée et correctement éviteront les blessures, les pertes matérielles et les accidents.

Utiliser cette machine uniquement pour transporter les outils sur les lieux de travail et pour effectuer des tâches sur la plateforme de travail. Les opérateurs doivent être habilités et avoir reçu une formation pour pouvoir utiliser la machine de façon appropriée et suivre les procédures de sécurité. Seul le personnel formé et autorisé peut utiliser la machine.

Ce manuel guide l'opérateur dans le fonctionnement et l'utilisation de la machine. L'opérateur est responsable de la lecture, de la compréhension et de la mise en œuvre des procédures d'utilisation et de sécurité décrites dans ce manuel et du respect des instructions du fabricant avant de commencer tout travail. Lire, comprendre et respecter toutes les règles de sécurité et les instructions d'utilisation. Avant d'utiliser cette machine, l'opérateur doit également tenir compte des utilisations et des limites de la machine ainsi que de l'état du chantier. Il est essentiel de respecter scrupuleusement toutes les consignes de sécurité de ce manuel.

Considérer ce manuel comme une partie de la machine, ainsi que le *Manuel d'entretien* et le *Catalogue de pièces détachées*, et toujours conserver les manuels avec la machine. Le propriétaire ou le responsable de la machine doit remettre à chacun des locataires tous les manuels et autres informations nécessaires fournis par le fabricant de la machine concernant l'inspection et l'entretien quotidiens. Si la machine est vendue, le propriétaire ou le responsable doit transmettre les manuels et autres informations nécessaires à l'acheteur. Le propriétaire ou le responsable de la machine doit également fournir les informations d'entretien du fabricant à la personne responsable de l'entretien de la machine.

Si des doutes subsistent, contacter Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.

Cette page a été intentionnellement laissée vide

1 PARAMÈTRES DE PERFORMANCE

Tableau 1-1 Caractéristiques GTJZ0408S

MESURE	GTJZ0408S (MÉTRIQUE)	1530S (IMPÉRIAL)
PARAMÈTRES DIMENSIONNELS		
Hauteur maxi de la plateforme	4,6 m	15 ft 1 in.
Hauteur de travail maxi	6,6 m	21 ft 8 in.
Extension horizontale maxi	0,9 m	3 ft
Longueur	1,78 m	5 ft 10,1 in.
Largeur	0,76 m	2 ft 6 in.
Hauteur (repliée, garde-corps rabattus)	1,84 m	6 ft 0,4 in.
Hauteur (repliée, garde-corps non rabattus)	2,1 m	6 ft 10,7 in.
Empattement	1,325 m	4 ft 4,2 in.
Voie	0,65 m	2,14 ft
Garde au sol (protections contre les nids de poule rétractées)	0,07 mm	28 in.
Garde au sol (protections contre les nids de poule déployées)	24 mm	0,95 in.
Dimension des pneus (diamètre × largeur / type)	Φ 305 × 115 mm/solide	Φ12 × 4,5 in./solide
Dimensions de la plateforme (longueur × largeur × hauteur)	1,64 m × 0,76 m × 1,1 m	5 ft 4,6 in. × 2 ft 6 in. × 3 ft 7 in.
PARAMÈTRES DE PERFORMANCE		
Capacité de charge nominale de la plateforme	280 kg	617 lb
Capacité de charge maxi de la plateforme déployée	120 kg	265 lb
Occupation maxi de la plateforme (uniquement intérieur)	2 personnes	
Vitesse de déplacement (repliée)	0~3 km/h	0~1,86 mph
Vitesse de déplacement (relevée)	0~0,8 km/h	0~0,5 mph
Durée de levage (à vide)	15~20 s	
Durée d'abaissement (à vide)	28~33 s	
Aptitude en pente	30 %	
Inclinaison maxi admissible	3° (d'avant en arrière)/1,5° (de gauche à droite)	
Rayon de braquage (intérieur)	0 m	0 ft
Rayon de braquage (extérieur)	1,49 m	4 ft 10,7 in.
Capacité de charge nominale d'un seul pneu	550 kg	1 213 lb

Tableau 1-1 Caractéristiques GTJZ0408S (suite)

MESURE	GTJZ0408S (MÉTRIQUE)	1530S (IMPÉRIAL)
Force manuelle maxi admissible (intérieur uniquement)	400 N	90 lbf
Bruit maxi	72 dB	
PARAMÈTRES D'ALIMENTATION		
Capacité réservoir hydraulique	14 l	3,1 gal (impérial)/3,7 gal (US)
Capacité du circuit hydraulique (réservoir compris)	14 l	3,1 gal (impérial)/3,7 gal (US)
Pression du circuit hydraulique	24 MPa	3 481 psi
Caractéristiques de la batterie (quantité × tension, capacité)	4 × 6 V, 225 Ah	
Tension du système	24 Vcc	
Tension de contrôle	24 Vcc	
EXIGENCES ENVIRONNEMENTALES		
Vitesse de vent maxi admissible (uniquement intérieur)	0 m/s	0 mph
Altitude maxi admissible	1 000 m	3 280,8 ft
Température ambiante admissible (batteries au plomb)	-10°C à 40°C	14°F à 104°F
Température ambiante admissible (batteries au lithium)	-20°C à 40°C	-4°F à 104°F
Humidité relative ambiante maxi admissible	90 %	
Conditions de stockage	Conservé entre -20°C et 50°C (-4°F et 122°F) dans un environnement bien ventilé avec 90 % d'humidité relative (20°C [68°F]), à l'abri de la pluie, du soleil, des gaz corrosifs et des explosifs inflammables.	
POIDS		
Poids (à vide) (intérieur uniquement)	1 330 kg	2 932,5 lb

Tableau 1-2 Caractéristiques GTJZ0608S

MESURE	GTJZ0608S (MÉTRIQUE)	1930S (IMPÉRIAL)
PARAMÈTRES DIMENSIONNELS		
Hauteur maxi de la plateforme	5,8 m	19 ft
Hauteur de travail maxi	7,8 m	25 ft 7 in.
Extension horizontale maxi	0,9 m	3 ft
Longueur	1,78 m	5 ft 10,1 in.
Largeur	0,76 m	2 ft 6 in.
Hauteur (repliée, garde-corps rabattus)	1,86 m	6 ft 1,2 in.
Hauteur (repliée, garde-corps non rabattus)	2,12 m	6 ft 11,5 in.
Empattement	1,325 m	4 ft 4,2 in.

Tableau 1-2 Caractéristiques GTJZ0608S (suite)

MESURE	GTJZ0608S (MÉTRIQUE)	1930S (IMPÉRIAL)
Voie	0,65 m	2,14 ft
Garde au sol (protections contre les nids de poule rétractées)	0,07 mm	28 in.
Garde au sol (protections contre les nids de poule déployées)	24 mm	0,95 in.
Dimension des pneus (diamètre × largeur / type)	Φ 305 × 115 mm/solide	Φ12 × 4,5 in./solide
Dimensions de la plateforme (longueur × largeur × hauteur)	1,64 m × 0,76 m × 1,1 m	5 ft 4,6 in. × 2 ft 6 in. × 3 ft 7 in.
PARAMÈTRES DE PERFORMANCE		
Capacité de charge nominale de la plateforme	230 kg	507 lb
Capacité de charge maxi de la plateforme déployée	120 kg	265 lb
Occupation maxi de la plateforme (uniquement intérieur)	2 personnes	
Vitesse de déplacement (repliée)	0~3 km/h	0~1,86 mph
Vitesse de déplacement (relevée)	0~0,8 km/h	0~0,5 mph
Durée de levage (à vide)	15~20 s	
Durée d'abaissement (à vide)	25~30 s	
Aptitude en pente	25 %	
Inclinaison maxi admissible	3° (d'avant en arrière)/1,5° (de gauche à droite)	
Rayon de braquage (intérieur)	0 m	0 ft
Rayon de braquage (extérieur)	1,49 m	4 ft 10,7 in.
Capacité de charge nominale d'un seul pneu	550 kg	1 213 lb
Force manuelle maxi admissible (intérieur uniquement)	400 N	90 lbf
Bruit maxi	72 dB	
PARAMÈTRES D'ALIMENTATION		
Capacité réservoir hydraulique	14 l	3,1 gal (impérial)/3,7 gal (US)
Capacité du circuit hydraulique (réservoir compris)	14 l	3,1 gal (impérial)/3,7 gal (US)
Pression du circuit hydraulique	24 MPa	3 481 psi
Caractéristiques de la batterie (quantité × tension, capacité)	4 × 6 V, 225 Ah	
Tension du système	24 Vcc	
Tension de contrôle	24 Vcc	
EXIGENCES ENVIRONNEMENTALES		
Vitesse de vent maxi admissible (uniquement intérieur)	0 m/s	0 mph
Altitude maxi admissible	1 000 m	3 280.8 ft

Tableau 1-2 Caractéristiques GTJZ0608S (suite)

MESURE	GTJZ0608S (MÉTRIQUE)	1930S (IMPÉRIAL)
Température ambiante admissible (batteries au plomb)	-10°C à 40°C	14°F à 104°F
Température ambiante admissible (batteries au lithium)	-20°C à 40°C	-4°F à 104°F
Humidité relative ambiante maxi admissible	90 %	
Conditions de stockage	Conservé entre -20°C et 50°C (-4°F et 122°F) dans un environnement bien ventilé avec 90 % d'humidité relative (20°C [68°F]), à l'abri de la pluie, du soleil, des gaz corrosifs et des explosifs inflammables.	
POIDS		
Poids (à vide) (intérieur uniquement)	1 526 kg	3 365 lb

Tableau 1-3 Caractéristiques GTJZ0408M

MESURE	GTJZ0408M (MÉTRIQUE)	1532M (IMPÉRIAL)
PARAMÈTRES DIMENSIONNELS		
Hauteur maxi de la plateforme	4,6 m	15 ft 1 in.
Hauteur de travail maxi	6,6 m	21 ft 8 in.
Extension horizontale maxi	0,9 m	3 ft
Longueur	1,78 m	5 ft 10,1 in.
Largeur	0,81 m	2 ft 8 in.
Hauteur (repliée, garde-corps rabattus)	1,84 m	6 ft 0,4 in.
Hauteur (repliée, garde-corps non rabattus)	2,1 m	6 ft 10,7 in.
Empattement	1,325 m	4 ft 4,2 in.
Voie	0,695 m	2,28 ft
Garde au sol (protections contre les nids de poule rétractées)	0,07 mm	28 in.
Garde au sol (protections contre les nids de poule déployées)	24 mm	0,95 in.
Dimension des pneus (diamètre × largeur / type)	Φ 305 × 115 mm/solide	Φ12 × 4,5 in./solide
Dimensions de la plateforme (longueur × largeur × hauteur)	1,64 m × 0,76 m × 1,1 m	5 ft 4,6 in. × 2 ft 6 in. × 3 ft 7 in.
PARAMÈTRES DE PERFORMANCE		
Capacité de charge nominale de la plateforme	280 kg	617 lb
Capacité de charge maxi de la plateforme déployée	120 kg	265 lb
Occupation maxi de la plateforme (intérieur/extérieur)	2 personnes (intérieur)/1 personne (extérieur)	
Vitesse de déplacement (repliée)	0~3 km/h	0~1,86 mph
Vitesse de déplacement (relevée)	0~0,8 km/h	0~0,5 mph

Tableau 1-3 Caractéristiques GTJZ0408M (suite)

MESURE	GTJZ0408M (MÉTRIQUE)	1532M (IMPÉRIAL)
Durée de levage (à vide)	15~20 s	
Durée d'abaissement (à vide)	28~33 s	
Aptitude en pente	30 %	
Inclinaison maxi admissible	3° (d'avant en arrière)/1,5° (de gauche à droite)	
Rayon de braquage (intérieur)	0 m	0 ft
Rayon de braquage (extérieur)	1,49 m	4 ft 10,7 in.
Capacité de charge nominale d'un seul pneu	550 kg	1 213 lb
Force latérale maxi admissible (intérieur/extérieur)	400 N (intérieur)/200 N (extérieur)	90 lbf (intérieur)/45 lbf (extérieur)
Bruit maxi	72 dB	
PARAMÈTRES D'ALIMENTATION		
Capacité réservoir hydraulique	14 l	3,1 gal (impérial)/3,7 gal (US)
Capacité du circuit hydraulique (réservoir compris)	14 l	3,1 gal (impérial)/3,7 gal (US)
Pression du circuit hydraulique	24 MPa	3 481 psi
Caractéristiques de la batterie (quantité × tension, capacité)	4 × 6 V, 225 Ah	
Tension du système	24 Vcc	
Tension de contrôle	24 Vcc	
EXIGENCES ENVIRONNEMENTALES		
Vitesse de vent maxi admissible (intérieur/extérieur)	0 m/s (intérieur)/12,5 m/s (extérieur)	0 mph (intérieur)/28 mph (extérieur)
Altitude maxi admissible	1 000 m	3 280,8 ft
Température ambiante admissible (batteries au plomb)	-10°C à 40°C	14°F à 104°F
Température ambiante admissible (batteries au lithium)	-20°C à 40°C	-4°F à 104°F
Humidité relative ambiante maxi admissible	90 %	
Conditions de stockage	Conservé entre -20°C et 50°C (-4°F et 122°F) dans un environnement bien ventilé avec 90 % d'humidité relative (20°C [68°F]), à l'abri de la pluie, du soleil, des gaz corrosifs et des explosifs inflammables.	
POIDS		
Poids (à vide) (intérieur/extérieur)	1 330 kg	2 932,5 lb

Tableau 1-4 Caractéristiques GTJZ0608M

MESURE	GTJZ0608M (MÉTRIQUE)	1932M (IMPÉRIAL)
PARAMÈTRES DIMENSIONNELS		
Hauteur maxi de la plateforme	5,8 m	19 ft
Hauteur de travail maxi	7,8 m	25 ft 7 in.
Extension horizontale maxi	0,9 m	3 ft
Longueur	1,78 m	5 ft 10,1 in.
Largeur	0,81 m	2 ft 8 in.
Hauteur (repliée, garde-corps rabattus)	1,86 m	6 ft 1,2 in.
Hauteur (repliée, garde-corps non rabattus)	2,12 m	6 ft 11,5 in.
Empattement	1,325 m	4 ft 4,2 in.
Voie	0,695 m	2,28 ft
Garde au sol (protections contre les nids de poule rétractées)	0,07 mm	28 in.
Garde au sol (protections contre les nids de poule déployées)	24 mm	0,95 in.
Dimension des pneus (diamètre × largeur / type)	Φ 305 × 115 mm/solide	Φ12 × 4,5 in./solide
Dimensions de la plateforme (longueur × largeur × hauteur)	1,64 m × 0,76 m × 1,1 m	5 ft 4,6 in. × 2 ft 6 in. × 3 ft 7 in.
PARAMÈTRES DE PERFORMANCE		
Capacité de charge nominale de la plateforme	230 kg	507 lb
Capacité de charge maxi de la plateforme déployée	120 kg	265 lb
Occupation maxi de la plateforme (intérieur/extérieur)	2 personnes (intérieur)/1 personne (extérieur)	
Vitesse de déplacement (repliée)	0~3 km/h	0~1,86 mph
Vitesse de déplacement (relevée)	0~0,8 km/h	0~0,5 mph
Durée de levage (à vide)	15~20 s	
Durée d'abaissement (à vide)	25~30 s	
Aptitude en pente	25 %	
Inclinaison maxi admissible	3° (d'avant en arrière)/1,5° (de gauche à droite)	
Rayon de braquage (intérieur)	0 m	0 ft
Rayon de braquage (extérieur)	1,49 m	4 ft 10,7 in.
Capacité de charge nominale d'un seul pneu	550 kg	1 213 lb
Force latérale maxi admissible (intérieur/extérieur)	400 N (intérieur)/200 N (extérieur)	90 lbf (intérieur)/45 lbf (extérieur)
Bruit maxi	72 dB	
PARAMÈTRES D'ALIMENTATION		

Tableau 1-4 Caractéristiques GTJZ0608M (suite)

MESURE	GTJZ0608M (MÉTRIQUE)	1932M (IMPÉRIAL)
Capacité réservoir hydraulique	14 l	3,1 gal (impérial)/3,7 gal (US)
Capacité du circuit hydraulique (réservoir compris)	14 l	3,1 gal (impérial)/3,7 gal (US)
Pression du circuit hydraulique	24 MPa	3 481 psi
Caractéristiques de la batterie (quantité × tension, capacité)	4 × 6 V, 225 Ah	
Tension du système	24 Vcc	
Tension de contrôle	24 Vcc	
EXIGENCES ENVIRONNEMENTALES		
Vitesse de vent maxi admissible (intérieur/extérieur)	0 m/s (intérieur)/12,5 m/s (extérieur)	0 mph (intérieur)/28 mph (extérieur)
Altitude maxi admissible	1 000 m	3 280,8 ft
Température ambiante admissible (batteries au plomb)	-10°C à 40°C	14°F à 104°F
Température ambiante admissible (batteries au lithium)	-20°C à 40°C	-4°F à 104°F
Humidité relative ambiante maxi admissible	90 %	
Conditions de stockage	Conservé entre -20°C et 50°C (-4°F et 122°F) dans un environnement bien ventilé avec 90 % d'humidité relative (20°C [68°F]), à l'abri de la pluie, du soleil, des gaz corrosifs et des explosifs inflammables.	
POIDS		
Poids (à vide) (intérieur/extérieur)	1 526 kg	3 365 lb

REMARQUE :

- a) La hauteur de travail correspond à la hauteur de la plateforme plus 2 m (6 ft 7 in) de hauteur d'une personne.
- b) Dans certaines régions, l'huile hydraulique, l'huile moteur, le liquide de refroidissement, le carburant et la lubrification doivent être ajustés en fonction de la température ambiante.
- c) Par temps froid, des dispositifs auxiliaires sont nécessaires pour démarrer les machines.

Cette page a été intentionnellement laissée vide

2 COMPOSANTS DE LA MACHINE

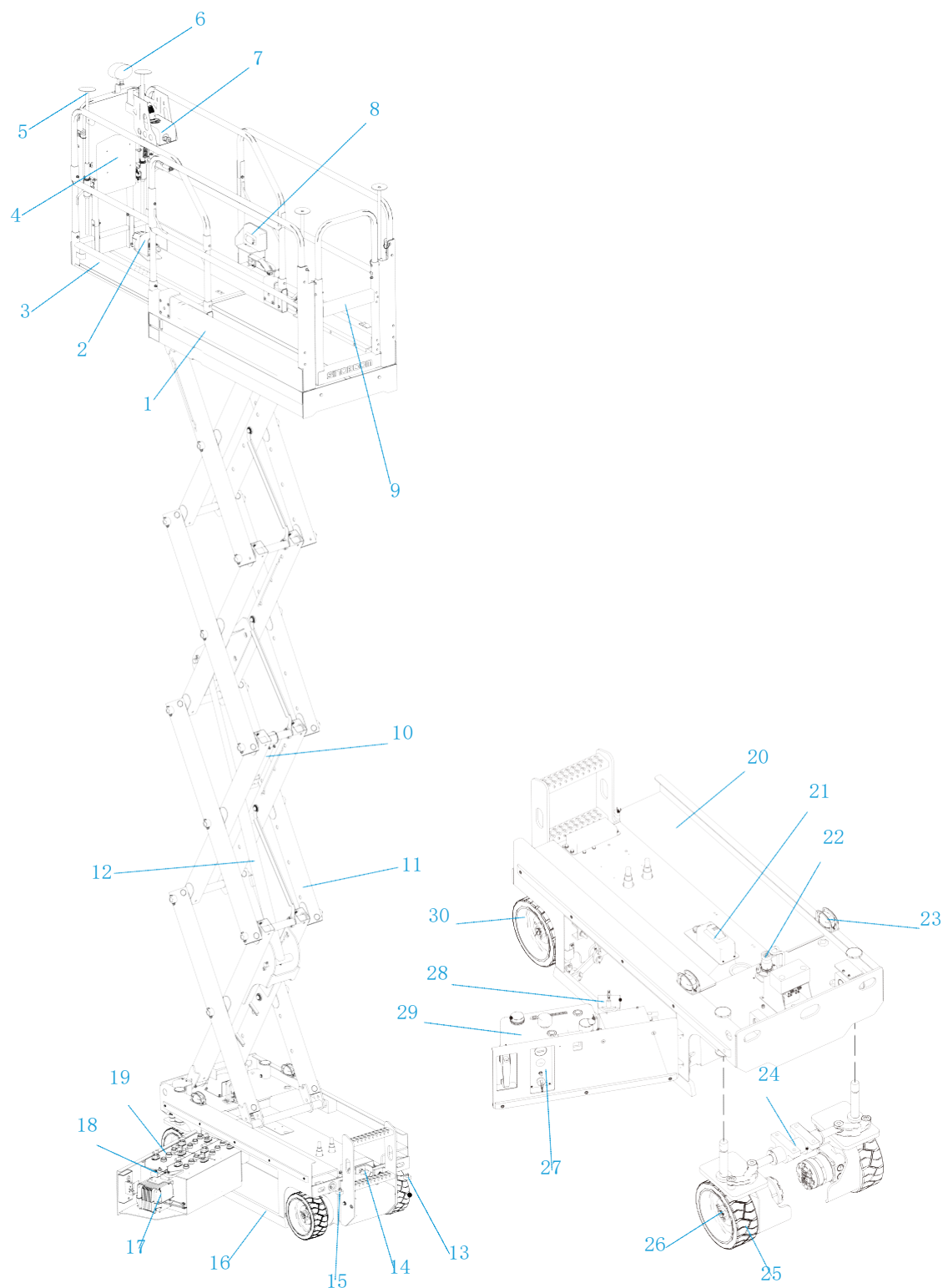


Figure 2-1

Composant	Chine	CE	CSA	ANSI	AS	Japon	Corée	Pologne
1. Plateforme fixe	√							
2. Commutateur au pied						√		
3. Plateforme déployée	√							
4. Conteneur de stockage manuel	√							
5. Dispositif de limitation de la hauteur							√	
6. Éclairage de travail								√
7. Boîtier de commande de la plateforme	√							
8. Prises de courant CA			√					√
9. Porte d'entrée de la plateforme	√							
10. Bras de sécurité	√							
11. Composants articulés	√							
12. Vérin de levage	√							
13. Prise industrielle	√							
14. Poignée de descente d'urgence	√							
15. Prise du chargeur	√							
16. Plaque de protection contre les nids de poule	√							
17. Chargeur de batterie	√							
18. Ensemble poignée alimentation principale	√							
19. Batterie	√							
20. Châssis	√							
21. RCBO			√					√
22. Capteur de niveau	√							
23. Feu clignotant			√				√	
24. Vérin de direction	√							
25. Volant de direction	√							
26. Réducteur de transmission, CC	√							
27. Boîtier de commande au sol	√							
28. Unité d'alimentation	√							
29. Réservoir d'huile hydraulique	√							
30. Roue arrière	√							

3 SÉCURITÉ

Lire, comprendre et respecter les règles et règlements de sécurité du lieu de travail et du gouvernement.

Toute personne devra, avant d'utiliser la machine, avoir reçu une formation appropriée pour une utilisation sans danger de celle-ci et s'assurer que la machine peut être utilisée et contrôlée en toute sécurité.

Tout opérateur a la responsabilité et le droit d'arrêter la machine en cas de défaillance de celle-ci ou pour toute autre urgence sur le lieu de travail.

OBSERVATION

Les personnes atteintes de maladies cardiaques, d'hypertension, d'épilepsie et d'autres maladies ainsi que les personnes souffrant de vertige lié à la hauteur ne doivent en aucun cas faire fonctionner ou utiliser cette machine. En outre, il est formellement interdit aux personnes ayant absorbé de l'alcool ou des stupéfiants, ou atteintes d'une forte fatigue ou dépression, de faire fonctionner ou d'utiliser cette machine.

OBSERVATION

Indique une situation qui peut endommager le moteur, les biens personnels et/ou l'environnement, ou entraîner un mauvais fonctionnement de l'équipement.

REMARQUE : Indique une procédure, une pratique ou une condition à suivre pour que le moteur ou le composant fonctionne comme prévu.

SIGNALEMENT DES ACCIDENTS

En cas d'accident impliquant la machine, le signaler immédiatement, même en l'absence de blessures corporelles ou de dommages matériels pendant l'accident. Téléphoner et fournir toutes les informations nécessaires. Le fait de ne pas aviser le fabricant dans les 48 heures suivant l'incident impliquant la machine peut annuler la garantie du produit.

DÉFINITIONS DE SÉCURITÉ



Ce symbole d'alerte de sécurité accompagne la plupart des consignes de sécurité. Il signifie : attention, soyez vigilant, votre sécurité est en jeu ! Il est important de lire et de respecter le message qui suit le symbole d'alerte de sécurité.



DANGER

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou de graves blessures.



WARNING

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de graves blessures.



CAUTION

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou de gravité moyenne.

OBSERVATION

Inspecter soigneusement la machine et toutes ses fonctions après tout accident, en s'assurant de les tester d'abord à partir du boîtier de commande au sol, puis à partir du boîtier de commande de la plateforme. S'assurer que la hauteur de levage de la machine ne dépasse pas 3 m (9,8 ft) tant que tous les dommages n'ont pas été réparés et que tous les dispositifs de commande ne fonctionnent pas correctement.

RISQUES D'ÉLECTROCUTION

REMARQUE : Cette machine n'est pas isolée et n'a pas de fonction de protection contre les décharges électriques.

Tous les opérateurs et supérieurs hiérarchiques doivent se conformer aux réglementations nationales ou locales concernant la distance de sécurité minimale des conducteurs sous tension au-dessus du sol. En l'absence de telles exigences, les opérateurs et les supérieurs hiérarchiques doivent se conformer aux exigences de distance de sécurité minimales figurant au [tableau 3-1, page 3-2](#).

⚠ MISE-EN-GARDE

RISQUES D'ÉLECTROCUTION



• Toujours maintenir une distance de sécurité suffisante par rapport aux lignes électriques et aux équipements électriques, conformément aux réglementations gouvernementales en vigueur, et se reporter au [tableau 3-1](#), [page 3-2](#).



• Tenir compte du mouvement de la plateforme, du balancement ou de l'affaissement des câbles, faire attention aux vents forts ou aux rafales et ne pas utiliser la machine en cas de foudre ou de forte pluie.



• Si la machine entre en contact avec des câbles sous tension, s'éloigner de la machine. Le personnel au sol ou sur la plateforme ne doit pas toucher ou faire fonctionner la machine tant que l'alimentation n'est pas coupée.

• Ne pas utiliser la machine comme câble de masse pendant les opérations de soudage et de polissage.

Déploiement : Extension uniquement	120 kg (265 lb)
GTJZ0608S	
Rétraction	230 kg (507 lb)
Déploiement : Stationnaire uniquement	110 kg (242 lb)
Déploiement : Extension uniquement	120 kg (265 lb)
GTJZ04080M	
Rétraction	280 kg (617 lb)
Déploiement : Stationnaire uniquement	160 kg (353 lb)
Déploiement : Extension uniquement	120 kg (265 lb)
GTJZ0608M	
Rétraction	230 kg (507 lb)
Déploiement : Stationnaire uniquement	110 kg (242 lb)
Déploiement : Extension uniquement	120 kg (265 lb)

Tableau 3- 1

Tension (phase à phase, kV)	Distance de sécurité minimale (m/ft)
0 à 50	3,05 (10)
50 à 200	4,60 (15)
200 à 350	6,10 (20)
350 à 500	7,62 (25)
500 à 750	10,67 (35)
750 à 1 000	13,725 (45)

RISQUES DE BASCULEMENT ET CHARGE NOMINALE

Capacité de charge nominale maximale de la plateforme :

Tableau 3-2

GTJZ0408S	
Rétraction	280 kg (617 lb)
Déploiement : Stationnaire uniquement	160 kg (353 lb)

MISE-EN-GARDE

RISQUES DE BASCULEMENT



- Le personnel, l'équipement et les matériaux sur la plateforme ne doivent pas dépasser la capacité de charge maximale.
- Ne monter ou ne déployer la plateforme que lorsque la machine est sur un sol ferme et nivelé.
- Ne pas utiliser l'alarme d'inclinaison comme indicateur de niveau. L'alarme d'inclinaison sur la plateforme ne retentit que si la machine est fortement inclinée. Si l'alarme d'inclinaison retentit :
 - faire très attention en abaissant la plateforme. Déplacer la machine sur un sol ferme et nivelé. Ne pas changer le contacteur de niveau ou l'interrupteur de fin de course.
- Ne pas rouler à plus de 0,8 km/h (0,5 mph) lorsque la plateforme est relevée.
- Lorsque la plateforme est levée, la machine ne peut pas être déplacée sur un sol irrégulier, sur des surfaces instables ou dans des conditions présentant un danger.
- Ne pas utiliser la machine en cas de vents violents ou de rafales et ne pas augmenter la surface de la plateforme ou de la charge. L'augmentation de la zone exposée au vent réduit la stabilité de la machine.
- Lorsque la machine se déplace sur un terrain accidenté, avec du gravier ou sur d'autres surfaces irrégulières, ou à proximité de cavités et de pentes escarpées, faire très attention et réduire la vitesse.
- Sur la plateforme, ne pas pousser et ne pas tirer d'objets de l'extérieur. La force latérale maximale admissible est :
 - GTJZ0408S : 400 N (90 lbf) intérieur
 - GTJZ0608S : 400 N (90 lbf) intérieur
 - GTJZ0408M : 400 N (90 lbf) intérieur/ 200 N (45 lbf) extérieur
 - GTJZ0608M : 400 N (90 lbf) intérieur/ 200 N (45 lbf) extérieur
- Ne changer aucune pièce de la machine qui pourrait nuire à sa sécurité et à sa stabilité.

MISE-EN-GARDE

RISQUES DE BASCULEMENT

- Ne pas remplacer les pièces essentielles qui affectent la stabilité de la machine par des poids ou des caractéristiques différentes.
- Ne pas changer ou modifier les plateformes aériennes mobiles sans l'autorisation écrite préalable du fabricant.
- Sur la plateforme, ne pas fixer de dispositif supplémentaire pour placer des outils ou d'autres matériaux sur le garde-corps. Cela augmentera le poids de la plateforme, la surface et la charge.
- Ne pas placer ni fixer une charge en porte-à-faux sur une quelconque partie de cette machine.
- Ne pas placer d'échelles ou d'échafaudages sur la plateforme ou sur toute autre partie de la machine.
- Ne pas utiliser la machine sur une surface en mouvement ou mobile ou sur un véhicule. S'assurer que tous les pneus sont en bon état, que les écrous fendus sont serrés et que les goupilles fendues sont intactes.
- Ne pas utiliser de batterie dont le poids est inférieur à celui de la batterie au plomb d'origine (30 kg [66 lb]) ou de la batterie au lithium (120 kg [265 lb]). La batterie fournit non seulement l'alimentation, mais elle sert également de contrepoids. La batterie est essentielle au maintien de la stabilité de la machine.
- Ne pas utiliser la plateforme pour pousser des machines ou d'autres objets.
- Ne pas laisser la plateforme toucher des objets à proximité.
- Ne pas attacher la plateforme avec un câble ou tout autre matériau de fixation à des objets à proximité.
- Ne pas placer de charge en dehors de la plateforme.
- Ne pas utiliser la machine lorsque les portes du châssis sont ouvertes.
- Lorsque la plateforme est coincée ou bloquée ou lorsque d'autres objets à proximité empêchent son mouvement normal, ne pas utiliser le boîtier de commande de la plateforme pour l'abaisser. Si l'on prévoit d'abaisser la plateforme à l'aide d'un boîtier de commande au sol, il faudra l'utiliser uniquement après que tout le personnel a quitté la plateforme.

RISQUES POUR L'ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

⚠ MISE-EN-GARDE

RISQUES DE DANGERS SUR LE CHANTIER



• Ne pas utiliser la machine sur des surfaces, des extrémités ou des nids de poule ne pouvant pas supporter le poids de la machine. Relever ou étendre la plateforme uniquement lorsque la machine est sur un sol ferme et plat.



• Ne pas utiliser l'alarme d'inclinaison comme indicateur horizontal. L'alarme d'inclinaison sur la plateforme ne retentit que lorsque la machine est fortement inclinée.



• Si l'alarme d'inclinaison retentit pendant le levage de la plateforme, faire très attention lors de son abaissement. Ne pas changer le contacteur de niveau ou l'interrupteur de fin de course.

• La vitesse de déplacement ne doit pas dépasser 0,8 km/h (0,5 mph) lorsque la plateforme se lève.

• Si la machine doit être utilisée en extérieur, ne jamais la faire fonctionner en cas de vents forts ou de rafales. Ne pas soulever

⚠ MISE-EN-GARDE

RISQUES DE DANGERS SUR LE CHANTIER



la plateforme lorsque la vitesse du vent dépasse 12,5 m/s (28 mph). Si la vitesse du vent dépasse 12,5 m/s (28 mph) après le levage de la plateforme, rabattre la plateforme et ne pas continuer à utiliser la machine.



• Ne jamais se déplacer sur un terrain irrégulier ou sur des surfaces instables ou dans des conditions présentant un danger lors du levage de la plateforme.

• Lorsque la machine se rétracte, faire attention et ralentir si la machine se déplace sur un terrain accidenté, sur des gravillons, sur des surfaces instables ou lisses, sur des pentes escarpées et à proximité de fossés.

• Ne pas déplacer ni lever la machine sur des pentes, des marches ou des surfaces voûtées dépassant la capacité de montée maximale de la machine.

Avant ou pendant l'utilisation de la machine, vérifier les dangers possibles sur le chantier et prendre garde aux restrictions environnementales, y compris aux gaz/poussières inflammables et explosifs.

Tableau 3-3

ÉCHELLE DE BEAUFORT	MÈTRES/ SECONDE	MILE/ HEURE	DESCRIPTION	CONDITIONS DE TERRAIN
0	0~0,2	0~0,5	Calme	Calme. La fumée monte verticalement.
1	0,3~1,5	1~3	Très légère brise	La fumée indique la direction du vent.
2	1,6~3,3	4~7	Légère brise	On sent le vent sur le visage. Les feuilles s'agitent.
3	3,4~5,4	8~12	Petite brise	Les feuilles sont sans cesse en mouvement.
4	5,5~7,9	13~18	Jolie brise	Les poussières et les papiers s'envolent. Les petites branches plient.
5	8,0~10,7	19~24	Bonne brise	Le tronc des arbustes et arbrisseaux en feuilles balance.
6	10,8~13,8	25~31	Vent frais	Les branches de large diamètre s'agitent. Les drapeaux flottent presque à l'horizontale. Les parapluies sont susceptibles de se retourner.
7	13,9~17,1	32~38	Grand frais	Tous les arbres balancent. La marche contre le vent peut devenir difficile.
8	17,2~20,7	39~46	Coup de vent	Les branches sont susceptibles de casser. La marche contre le vent est très difficile, voire impossible.
9	20,8~24,4	47~54	Fort coup de vent	Le vent peut légèrement endommager les bâtiments.

OBSERVATION

La capacité de montée maximale est adaptée aux machines avec plateforme rétractée.

Pente maximum :

GTJZ0408S&0408M : 30 % (17°)

GTJZ0608S&0608M : 25 % (14°)

La capacité de montée correspond à l'angle d'inclinaison maximal admissible de la machine lorsqu'elle se trouve sur un sol ferme et que la plateforme ne peut transporter qu'une seule personne. Au fur et à mesure que le poids de la plateforme de la machine augmente, la capacité de montée de la machine diminue.

RISQUES D'UTILISATION DANGEREUSE

Les opérateurs doivent, au minimum, utiliser et entretenir la machine comme indiqué dans ce manuel et dans le *Manuel d'entretien*, et se conformer aux réglementations sectorielles ou du lieu de travail les plus strictes si elles existent. Ne jamais se lancer dans une utilisation dangereuse de la machine.

⚠ MISE-EN-GARDE

RISQUES D'UTILISATION DANGEREUSE



- Ne pousser aucun objet en dehors de la plateforme. La force latérale maximale admissible est :

GTJZ0408S : 400 N (90 lbf) intérieur

GTJZ0608S : 400 N (90 lbf) intérieur

GTJZ0408M : 400 N (90 lbf) intérieur/
200 N (45 lbf) extérieur

GTJZ0608M : 400 N (90 lbf) intérieur/
200 N (45 lbf) extérieur



- Ne changer aucune pièce de la machine qui pourrait nuire à sa sécurité et à sa stabilité.
- Ne pas remplacer les pièces essentielles qui affectent la stabilité de la machine par des poids ou des caractéristiques différentes.
- Ne pas modifier ou changer les plateformes aériennes mobiles sans l'autorisation écrite du fabricant.
- Sur la plateforme, ne pas fixer de dispositif supplémentaire pour placer des outils ou d'autres matériaux sur le garde-corps. Cela augmentera le poids de la plateforme, la surface et la charge.
- Ne pas placer d'échelles ou d'échafaudages sur la plateforme ou sur une quelconque partie de cette machine.
- Ne pas utiliser la machine sur une surface en mouvement ou mobile ou sur un véhicule. S'assurer que tous les pneus sont en bon état, que les écrous fendus sont serrés et que les goupilles fendues sont intactes.
- Ne pas utiliser de batterie dont le poids est inférieur à celui de la batterie au plomb d'origine (30 kg [66 lb]) ou de la batterie au lithium (120 kg [265 lb]). La batterie fournit non seulement l'alimentation, mais elle sert également de contrepoids. La batterie est essentielle au maintien de la stabilité de la machine.
- Ne pas placer ni fixer une charge en suspension sur une partie de la machine.
- Ne pas utiliser la machine comme grue.
- Ne pas utiliser la plateforme pour pousser la machine ou d'autres objets.



⚠ MISE-EN-GARDE**RISQUES D'UTILISATION DANGEREUSE**

- Ne pas laisser la plateforme toucher des objets à proximité.
- Ne pas fixer la plateforme sur des objets à proximité.
- Ne pas placer la charge en dehors de la plateforme.
- Lorsque la plateforme est coincée ou bloquée ou lorsque d'autres objets à proximité empêchent son mouvement normal, ne pas utiliser le boîtier de commande de la plateforme pour l'abaisser. Si l'on prévoit d'abaisser la plateforme à l'aide d'un boîtier de commande au sol, il faudra l'utiliser uniquement après que tout le personnel a quitté la plateforme.
- Ne pas utiliser la machine lorsque la porte du châssis est ouverte.
- Lorsqu'un ou plusieurs pneus de la machine ne touchent pas le sol, évacuer tout le personnel avant de tenter de stabiliser l'équipement. Utiliser une grue, un chariot élévateur ou tout autre appareil approprié pour stabiliser l'équipement.

**⚠ MISE-EN-GARDE****RISQUES DE CHUTE**

- Toute personne sur la plateforme doit porter des harnais ou utiliser des équipements de sécurité conformes aux réglementations gouvernementales. Fixer le câble au point fixe de la plateforme. Ne jamais fixer le câble de plusieurs personnes à un point fixe de la plateforme.
- Ne pas s'asseoir, se tenir debout, ni grimper sur les garde-corps. Une fois sur la plateforme, toujours se tenir debout sur le plancher de la plateforme.
- Ne pas descendre de la plateforme lorsque celle-ci est relevée.
- Maintenir le plancher de la plateforme exempt d'obstacles.
- Ne pas entrer ou sortir de la plateforme si la machine n'est pas complètement en place.
- Fermer la porte d'entrée de la plateforme avant d'utiliser la machine.
- Ne pas utiliser la machine si les mains courantes ne sont pas correctement placées et si la porte d'entrée de la plateforme n'est pas fermée.

RISQUES DE CHUTE

Les opérateurs doivent, au minimum, utiliser et entretenir la machine comme indiqué dans ce manuel et dans le *Manuel d'entretien*, et se conformer aux réglementations sectorielles ou du lieu de travail les plus strictes si elles existent.

RISQUES DE COLLISION

Les opérateurs doivent, au minimum, utiliser et entretenir la machine comme indiqué dans ce manuel et dans le *Manuel d'entretien*, et se conformer aux réglementations sectorielles ou du lieu de travail les plus strictes si elles existent.

⚠ MISE-EN-GARDE

RISQUES DE COLLISION



- Faire attention au champ de vision et à la présence d'angles morts lors du déplacement ou de l'utilisation de la machine.



- Faire attention à la plateforme déployée lors du déplacement de la machine.

- Vérifier la zone de travail pour éviter les obstacles au sol et en hauteur ou tout autre risque éventuel.

- Être prudent lors de l'utilisation du boîtier de commande de la plateforme et du contrôleur de châssis. Les flèches directionnelles de couleur indiquent la fonction de déplacement, de levage et de direction.

- Les utilisateurs doivent se conformer aux règles de l'utilisateur, du lieu de travail et du gouvernement concernant l'utilisation d'équipements de protection individuelle (casques, ceintures de sécurité et gants, etc.).



- Placer la machine sur une surface nivelée ou dans une position sécurisée avant de desserrer les freins.



- Abaisser la plateforme uniquement lorsqu'il n'y a personne ou aucune obstruction dans la zone située en dessous.

- Limiter la vitesse de déplacement en fonction de l'état du sol, de l'encombrement, de l'inclinaison, de la présence et de l'emplacement du personnel et de tout autre facteur susceptible de provoquer des collisions.



- Ne pas utiliser la machine sur une grue ou un dispositif de déplacement aérien à moins que la commande de la grue ne soit verrouillée ou que des précautions aient été prises pour éviter toute possibilité de collision.

- Ne pas placer les mains et les bras à un endroit où ils pourraient être écrasés ou coincés.

- Ne pas travailler sur ou sous la plateforme ou à proximité des bras articulés lorsque le levier de sécurité n'est pas en place.

- Faire preuve de discernement et de planification lors de l'utilisation du boîtier de commande au sol pour faire fonctionner la machine. Maintenir une distance appropriée entre l'opérateur, la machine et l'objet fixe.

⚠ MISE-EN-GARDE

RISQUES DE COLLISION

- Ne jamais conduire une machine de façon dangereuse ou s'amuser avec.

RISQUES D'ÉCRASEMENT

Il existe un risque d'écrasement pendant le déplacement de la machine. Toujours maintenir les parties du corps et les vêtements à une distance de sécurité de la machine pendant son utilisation.

⚠ MISE-EN-GARDE

RISQUES D'ÉCRASEMENT



- Ne pas placer les mains et les bras à un endroit où ils pourraient être écrasés ou coincés.

- Ne pas travailler sur ou sous la plateforme ou à proximité des bras articulés lorsque le levier de sécurité n'est pas en place.

- Faire preuve de discernement et de planification lors de l'utilisation du boîtier de commande au sol pour faire fonctionner la machine. Maintenir une distance appropriée entre l'opérateur, la machine et l'objet fixe.

RISQUES D'EXPLOSION ET D'INCENDIE

⚠ MISE-EN-GARDE

RISQUES D'EXPLOSION ET D'INCENDIE



- Ne pas utiliser la machine et ne pas charger la batterie dans des endroits présentant des dangers d'incendie ou d'explosion de gaz inflammables.



RISQUES D'ENDOMMAGEMENT DE LA MACHINE

OBSERVATION

Pour éviter d'endommager la machine, respecter toutes les exigences d'utilisation et d'entretien de ce manuel et du Manuel d'entretien.

⚠ MISE-EN-GARDE

RISQUES D'UTILISATION DANGEREUSE



- Ne pas utiliser la machine si elle est endommagée ou si elle ne fonctionne pas correctement.
- Inspecter et tester soigneusement toutes les fonctions de la machine avant utilisation. Repérer et arrêter immédiatement les machines endommagées ou défectueuses.
- S'assurer que toutes les opérations d'entretien ont été effectuées conformément à ce manuel et au Manuel d'entretien correspondant.
- S'assurer que toutes les étiquettes sont en place et lisibles.
- S'assurer que le Manuel d'utilisation et le Manuel d'entretien sont en bon état, faciles à lire et rangés dans le compartiment de rangement dédié de la plateforme.

RISQUES DE BLESSURES CORPORELLES

Toujours respecter toutes les exigences d'utilisation et d'entretien de ce manuel et du Manuel d'entretien.

⚠ MISE-EN-GARDE

RISQUE D'UTILISATION DANGEREUSE



Ne pas utiliser la machine en cas de déversement ou de fuite d'huile. Les déversements d'huile ou les fuites de liquides hydrauliques peuvent pénétrer et brûler la peau.

REMARQUE : L'opérateur doit effectuer l'entretien uniquement pendant l'inspection avant utilisation. Pendant le fonctionnement, maintenir les portes gauche et droite du châssis fermées et verrouillées. Seul le personnel d'entretien formé peut ouvrir les portes gauche et droite pour réparer la machine.

RISQUES LIÉS À LA BATTERIE

⚠ MISE-EN-GARDE

RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION



- Les batteries contiennent de l'acide sulfurique et génèrent des mélanges explosifs d'hydrogène et d'oxygène. Pour éviter toute explosion, éloigner de la batterie tout appareil susceptible de provoquer des étincelles ou des flammes (notamment les cigarettes ou les produits du tabac).



- Ne pas toucher les bornes de la batterie ou les serre-câbles avec des outils susceptibles de provoquer des étincelles.

⚠ MISE-EN-GARDE

RISQUES LIÉS À LA BATTERIE



Toujours porter des lunettes ou des masques de protection et des vêtements de protection lorsque l'on travaille avec des batteries. Retirer toutes les bagues, montres et autres accessoires.

⚠ MISE-EN-GARDE

RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE



Éviter de renverser ou de toucher l'acide de batterie avec une peau non protégée. Consulter immédiatement un médecin si l'acide de batterie entre en contact avec la peau.

⚠ MISE-EN-GARDE

RISQUES LIÉS À LA BATTERIE



- Ne pas utiliser de chargeur de batterie supérieur à 24 Vcc pour charger la batterie. Brancher le chargeur uniquement sur une prise CA à trois fils avec mise à la terre. S'assurer que le chargeur est en bon état de fonctionnement avant de l'utiliser.
- Veiller à utiliser le bon nombre de personnes et les méthodes de levage appropriées lors du remplacement de la batterie.

OBSERVATION

Après avoir chargé la batterie, s'assurer que :

- Les connexions des câbles de batterie sont exemptes de corrosion.
- Le dispositif de maintien de la batterie et les connexions de câble sont fixés.

L'ajout d'une protection de borne et de produits d'étanchéité anticorrosion permet de réduire la corrosion des bornes et des câbles de la batterie.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

- Ne pas exposer la batterie ou le chargeur à l'eau ou à la pluie pendant la charge.
- Maintenir la batterie en charge à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Toujours charger la batterie à l'aide du chargeur fourni par le fabricant.

MANIPULATION DE LA BATTERIE

- Seul le personnel formé autorisé sur le lieu de travail peut déposer une batterie de la machine.
- Ne jamais forcer une batterie pendant la pose ou la dépose. Ne jamais laisser tomber une batterie.
- Ne jamais court-circuiter la prise du bloc batterie directement avec le câble.
- En cas de déversement d'acide de batterie, utiliser de l'eau mélangée à du bicarbonate (bicarbonate de soude) pour neutraliser l'acide.
- Ne pas stocker les batteries dans des endroits humides ou dans l'eau.
- Vérifier quotidiennement que le câble n'est pas endommagé. Remplacer toute pièce endommagée avant utilisation.

EXIGENCES EN MATIÈRE DE SOUDAGE ET DE POLISSAGE

Avant les opérations de soudage, de meulage et de polissage, toujours s'assurer de lire et de comprendre toutes les exigences de fonctionnement et d'entretien de ce manuel ainsi que du *Manuel d'entretien*.

⚠ MISE-EN-GARDE

RISQUES LIÉS AU SOUDAGE



- Se conformer aux recommandations du fabricant de la soudeuse concernant les bonnes procédures d'utilisation de la soudeuse.
- Les cordons ou câbles de soudure ne doivent être connectés qu'après avoir éteint le bloc d'alimentation.
- Effectuer les opérations de soudage uniquement après avoir correctement branché le câble de soudage.
- Ne pas utiliser la machine comme câble de masse pendant les opérations de soudage.
- S'assurer en permanence que les outils électriques sont parfaitement rangés dans la plateforme de travail. Ne pas suspendre les outils électriques sur la rambarde de la plateforme de travail ou sur la zone de travail à l'extérieur de la plateforme de travail ni suspendre les outils électriques directement par le câble.

Avant d'effectuer des travaux de soudage, de meulage et de polissage, les soudeurs doivent demander l'autorisation du service responsable sur le lieu de travail.

APRÈS UTILISATION DE LA MACHINE

1. Choisir un emplacement de stationnement ne présentant pas de danger sur un sol ferme et nivelé, exempt d'obstacles. Éviter les zones avec beaucoup de circulation.
2. Abaisser la plateforme.
3. Tourner l'interrupteur d'arrêt d'urgence du boîtier de commande au sol sur la position « OFF » (arrêt).
4. Tourner le commutateur à clé sur la position « OFF » (arrêt) et retirer la clé pour éviter toute utilisation non autorisée de la machine.
5. Bloquer les roues avec les cales de roue.
6. Charger la batterie.

OBSERVATION

Après avoir utilisé la machine, le commutateur de mise hors tension doit être débranché.

Cette page a été intentionnellement laissée vide

4 INSPECTION DU CHANTIER

MISE-EN-GARDE

RISQUE D'UTILISATION DANGEREUSE



Veiller à suivre les instructions et les règles de sécurité de ce manuel. Le non-respect des instructions et des règles de sécurité de ce manuel peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Ne pas utiliser cette machine sans avoir pris connaissance et mis en pratique les règles d'utilisation en toute sécurité de la machine, comme indiqué dans ce manuel.

- **Connaître et comprendre les règles de sécurité avant de passer à l'étape suivante.**
- **Éviter les situations dangereuses.**
- **Toujours vérifier la machine avant de l'utiliser.**
- **Choisir les machines et les équipements de protection individuelle appropriés (casques, ceintures de sécurité, gants, etc.) pour la tâche.**
- **Toujours effectuer une inspection avant utilisation.**
- **Toujours effectuer un essai de fonctionnement avant utilisation de la machine.**
- **Vérifier le chantier.**
- **Vérifier les autocollants de sécurité/la plaque signalétique de la machine.**
- **Utiliser la machine uniquement conformément aux instructions de ce manuel et aux fins pour lesquelles elle a été conçue.**

- Surfaces instables ou ultra-lisses
- Obstacles aériens et câbles haute tension
- Emplacements dangereux
- Surface du sol pouvant ne pas supporter la capacité de la machine et sa charge
- Rafales et vents forts
- Actions effectuées par du personnel non autorisé
- Autres situations potentiellement dangereuses

Lors de l'inspection du chantier, l'opérateur détermine si le chantier est adapté à une utilisation sans danger de la machine. L'opérateur doit effectuer l'inspection du chantier avant de déplacer la machine sur le chantier.

La sécurité est de la responsabilité de l'opérateur. Une partie de la sécurité consiste à effectuer une inspection complète du chantier. Les opérateurs doivent identifier et éviter les dangers sur le lieu de travail lors du déplacement, de l'installation et de l'utilisation de la machine.

Les éléments suivants présentent un danger sur le chantier :

- Pentes abruptes ou cavités
- Reliefs, obstacles ou débris
- Sol incliné

Cette page a été intentionnellement laissée vide

⚠ MISE-EN-GARDE**RISQUE D'UTILISATION DANGEREUSE**

Veiller à suivre les instructions et les règles de sécurité de ce manuel. Le non-respect des instructions et des règles de sécurité de ce manuel peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Ne pas utiliser cette machine sans avoir pris connaissance et mis en pratique les règles d'utilisation en toute sécurité de la machine, comme indiqué dans ce manuel.

- Connaître et comprendre les règles de sécurité avant de passer à l'étape suivante.
- Éviter les situations dangereuses.
- Toujours vérifier la machine avant de l'utiliser.
- Choisir les machines et les équipements de protection individuelle appropriés (casques, ceintures de sécurité, gants, etc.) pour la tâche.
- Toujours effectuer une inspection avant utilisation.
- Toujours effectuer un essai de fonctionnement avant utilisation de la machine.
- Vérifier le chantier.
- Vérifier les autocollants de sécurité/plaques signalétiques de la machine.
- Utiliser la machine uniquement conformément aux instructions de ce manuel et aux fins pour lesquelles elle a été conçue.

la machine présente des problèmes évidents avant que l'opérateur n'effectue un essai de fonctionnement avant utilisation.

- L'inspection avant utilisation aide également l'opérateur à déterminer si la machine nécessite un entretien courant.
- Voir la liste des composants de la machine au chapitre **2 Composants de la machine, page 2-1**. Vérifier que la machine ne contient pas de pièces modifiées, endommagées, desserrées ou manquantes.
- Ne jamais utiliser une machine dont les pièces sont endommagées ou modifiées. Marquer la machine et la mettre hors service si des dommages ou des modifications sont constatés.
- Seuls des techniciens d'entretien qualifiés peuvent réparer la machine conformément aux réglementations du fabricant. Après tout entretien, l'opérateur doit effectuer une autre inspection avant utilisation préalable à un essai de fonctionnement avant utilisation.
- Les techniciens d'entretien qualifiés doivent effectuer des inspections d'entretien périodique conformément aux exigences du *Manuel d'entretien* du fabricant.

⚠ MISE-EN-GARDE**RISQUE DE BASCULEMENT**

Ne pas modifier ou changer la plateforme de travail aérienne sans l'autorisation écrite préalable du fabricant. Si un dispositif supplémentaire est installé sur la plateforme ou le garde-corps pour placer des outils ou d'autres matériaux, cela augmentera le poids et la surface de la plateforme ou augmentera la charge.

CONSEILS POUR EFFECTUER UNE INSPECTION AVANT UTILISATION

- L'opérateur est responsable de l'exécution de « l'inspection avant utilisation » et de l'entretien courant comme indiqué dans ce manuel.
- Avant chaque changement de poste, l'opérateur doit effectuer une inspection avant utilisation pour savoir si

EFFECTUER UNE INSPECTION AVANT UTILISATION

Avant de démarrer la machine, vérifier si elle répond aux exigences suivantes :

- S'assurer que le *Manuel d'utilisation* et le *Manuel d'entretien* sont en bon état, lisibles et rangés dans le compartiment de rangement dédié de la plateforme.
- S'assurer que toutes les étiquettes sont lisibles et correctement placées.
- Vérifier l'absence de fuites d'huile hydraulique. Vérifier le niveau d'huile. Ajouter de l'huile au besoin. Voir **Inspection du niveau d'huile hydraulique, page 5-2**.

- Vérifier que la batterie ne fuit pas et que le niveau de liquide est correct. Ajouter de l'eau distillée au besoin. Voir [Inspection de la batterie, page 5-2](#).
- Vérifier si le dispositif de protection utilisé correspond au type de travail effectué et est conforme aux normes techniques pertinentes.

INSPECTION DES PIÈCES

Vérifier que la machine ne contient pas de pièces endommagées, mal installées, desserrées ou manquantes ni de modifications non autorisées :

- Composants électriques, câblages et câbles
- Unité d'alimentation hydraulique, réservoir de combustible, connecteur, flexible, vérin hydraulique et bloc de soupapes
- Batterie de stockage et sa connexion
- Moteur d'entraînement et dispositif de freinage
- Valve de desserrage du frein à main
- Roues
- Bras de sécurité
- Interrupteur de fin de course et klaxon
- Alarmes et témoins lumineux
- Écrous, boulons et autres fixations
- Porte d'entrée de la plateforme
- Dispositif de protection contre les nids de poule
- Plateforme déployée
- Bras articulé (pivotant) et fixation
- Joystick de la plateforme

INSPECTION DE L'ENSEMBLE DE LA MACHINE

Vérifier l'état de la machine dans son ensemble :

- Cassures dans un joint de soudure ou un composant structurel
- Bosses ou autres dommages
- Rouille, corrosion ou oxydation importante
- Composants structurels et éléments essentiels manquants ou desserrés, y compris les fixations et les goupilles pour un positionnement et un serrage corrects
- La capacité de la plateforme rabattable à supporter le garde-corps latéral de la plateforme et installation correcte de la goupille de sécurité avec un câble en acier

VÉRIFIER LE NIVEAU D'HUILE HYDRAULIQUE

Il est important de s'assurer que l'huile hydraulique est appropriée pour le bon fonctionnement de la machine. L'utilisation de la machine avec un niveau d'huile hydraulique incorrect peut endommager les composants hydrauliques. L'inspection quotidienne du niveau d'huile hydraulique aidera à déterminer s'il existe un problème dans le circuit hydraulique. S'assurer de corriger le problème avant d'utiliser la machine.

Effectuer les procédures suivantes avec la plateforme rétractée :

1. Ouvrir la porte sur le côté droit du châssis.
2. Inspecter le repère sur le côté du réservoir d'huile hydraulique.
3. Le niveau d'huile hydraulique doit se situer dans les repères « max. » et « min. » du réservoir d'huile hydraulique.
4. Ajouter de l'huile hydraulique si nécessaire. Ne jamais trop remplir le réservoir.

Tableau 5-1

EXIGENCES DU CLIENT	REPÈRE D'HUILE HYDRAULIQUE
Région de température normale de 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)	L-HM46
Région froide -25 °C à 25 °C (-13 °F à 77 °F)	L-HV32
Région de température chaude, supérieure à 40 °C (104 °F)	L-HM68
Région extrêmement froide, inférieure à -30 °C (-22 °F)	Des programmes spécifiques doivent être identifiés.

OBSERVATION

Différentes huiles hydrauliques peuvent être ajoutées en fonction des exigences du client à la livraison en usine, mais elles ne peuvent pas être mélangées.

INSPECTION DE LA BATTERIE

L'état de la batterie affecte les performances de la machine. Un niveau incorrect d'électrolyte de la batterie ou un câble et un câblage abîmés peuvent endommager les pièces de la batterie et créer des conditions dangereuses.

OBSERVATION

Une fois la batterie complètement chargée, porter des gants de protection pour l'inspection.

- Vérifier le niveau de liquide acide de la batterie au plomb. Si nécessaire, remplir d'eau distillée via une ligne de remplissage au-dessus de la batterie au plomb. Ajouter uniquement la quantité d'eau distillée suffisante pour couvrir la plaque. Ne jamais trop remplir le tube à la fin du cycle de charge.
- S'assurer que la connexion du câble de batterie n'est pas corrodée.
- S'assurer que la batterie est bien en place et que la connexion de câbles est fixée.

MISE-EN-GARDE

RISQUES DE BLESSURES CORPORELLES



Les batteries au plomb et les batteries au plomb sans entretien contiennent de l'acide. Éviter tout débordement d'acide ou tout contact avec de l'acide dans les batteries au plomb et les batteries au plomb sans entretien.

En cas de déversement d'acide de batterie, utiliser de l'eau mélangée à du bicarbonate (bicarbonate de soude) pour neutraliser l'acide.

REMARQUE : Ajouter des protecteurs d'extrémité de câblage et des produits d'étanchéité anticorrosifs pour aider à éliminer la corrosion des bornes et des câbles de la batterie.

Cette page a été intentionnellement laissée vide

6

ESSAI DE FONCTIONNEMENT AVANT UTILISATION

⚠️ MISE EN GARDE

RISQUE D'UTILISATION DANGEREUSE



Veiller à suivre les instructions et les règles de sécurité de ce manuel. Le non-respect des instructions et des règles de sécurité de ce manuel peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Ne pas utiliser cette machine sans avoir pris connaissance et mis en pratique les règles d'utilisation en toute sécurité de la machine, comme indiqué dans ce manuel.

- Connaître et comprendre les règles de sécurité avant de passer à l'étape suivante.
- Éviter les situations dangereuses.
- Toujours vérifier la machine avant de l'utiliser.
- Choisir les machines et les équipements de protection individuelle appropriés (casques, ceintures de sécurité, gants, etc.) pour la tâche.
- Toujours effectuer une inspection avant utilisation.
- Toujours effectuer un essai de fonctionnement avant utilisation de la machine.
- Vérifier le chantier.
- Vérifier les autocollants de sécurité/la plaque signalétique de la machine.
- Utiliser la machine uniquement conformément aux instructions de ce manuel et aux fins pour lesquelles elle a été conçue.

La réalisation d'un essai de fonctionnement avant utilisation aide à détecter les éventuels problèmes avant de commencer à utiliser la machine. L'opérateur doit tester toutes les fonctions de la machine conformément aux instructions de ce manuel.

Ne pas utiliser une machine présentant des problèmes ou des dysfonctionnements. Marquer la machine et la mettre hors service en cas de problème. Seuls des techniciens d'entretien qualifiés peuvent réparer la machine conformément aux réglementations du fabricant.

Après tout entretien, l'opérateur doit effectuer une autre inspection avant utilisation préalable à un essai de fonctionnement avant utilisation.

PRÉPARATION POUR UN ESSAI DE FONCTIONNEMENT AVANT UTILISATION

Avant de commencer un essai de fonctionnement avant utilisation :

1. Choisir une zone d'essai dotée d'une surface ferme, plate et nivelée.
2. S'assurer que la zone d'essai est exempte d'obstacles.
3. Brancher la batterie à la machine si elle n'est pas déjà branchée.

ESSAI DU BOÎTIER DE COMMANDE AU SOL

OBSERVATION

Tester le boîtier de commande au sol en un cycle.

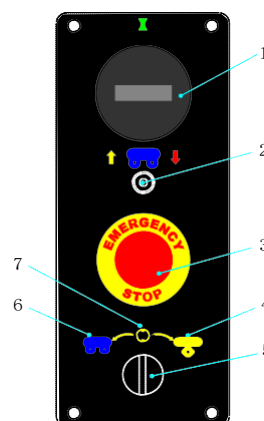
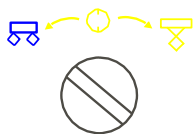


Figure 6-1

1. Heure Mètre
2. Commutateur de levage/d'abaissement
3. Bouton d'arrêt d'urgence
4. Position de commande de la plateforme
5. Commutateur à clé
6. Position du boîtier de commande au sol
7. Position OFF (arrêt)

ESSAI DU FONCTIONNEMENT DU BOÎTIER DE COMMANDE AU SOL



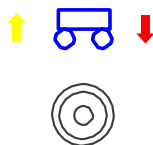
1. Pousser le bouton d'arrêt d'urgence du boîtier de
2. Tourner le commutateur à clé sur la position du boîtier
3. S'assurer que le témoin correspondant s'allume et n'affiche pas de message d'erreur.

ESSAI DE LA FONCTION D'ARRÊT D'URGENCE



1. Mettre le bouton d'arrêt d'urgence au sol sur la position OFF (arrêt) en appuyant dessus. S'assurer que toutes les fonctions sont désactivées.
2. Tirer le bouton d'arrêt d'urgence sur la position ON (marche).

ESSAI DES FONCTIONS DE LEVAGE ET D'ABAISSMENT



1. Tourner le commutateur de levage/d'abaissement vers le haut pour démarrer la fonction de levage. S'assurer que la plateforme se lève.
2. Relâcher le commutateur de levage/d'abaissement. S'assurer que la plateforme arrête de se lever.
3. Tourner le commutateur de levage/d'abaissement vers le bas pour démarrer la fonction d'abaissement. La plateforme doit s'abaisser et l'alarme doit retentir.

ESSAI DU BOÎTIER DE COMMANDE DE LA PLATEFORME

OBSERVATION

Tester toutes les fonctions du boîtier de commande de la plateforme en un cycle.

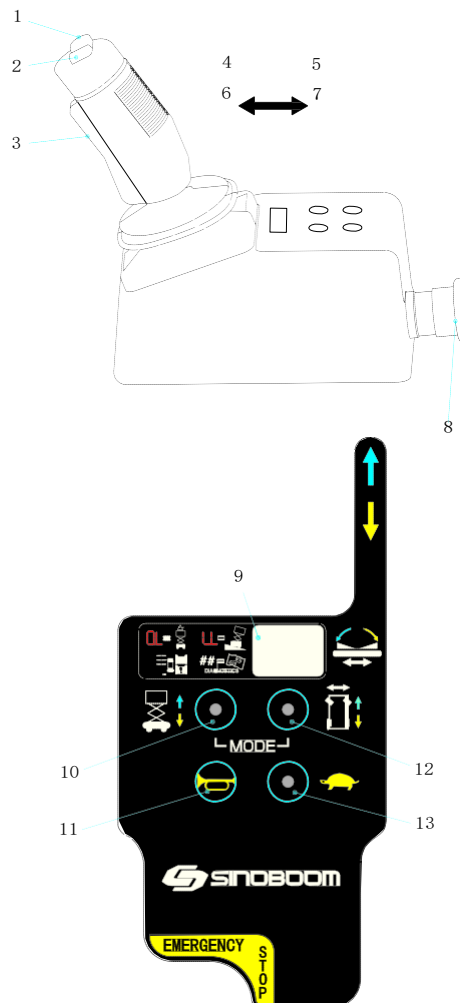


Figure 6-2

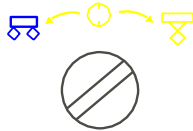
- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1. Droite | 8. Bouton d'arrêt d'urgence |
| 2. Gauche | 9. Écran d'affichage |
| 3. Commutateur d'activation | 10. Levage/abaissement |
| 4. Levage | 11. Klaxon |
| 5. Abaissement | 12. Marche et direction |

6. Avant

13. Vitesse rapide/lente

7. Reculer

ESSAI DU BOÎTIER DE COMMANDE DE LA PLATEFORME



1. Pousser le bouton d'arrêt d'urgence du boîtier de commande au sol et du boîtier de commande de la plateforme sur la position ON (marche).
2. Tourner le commutateur à clé du boîtier de commande au sol vers la position de commande de la plateforme.

ESSAI DE LA FONCTION D'ARRÊT D'URGENCE



1. Mettre le bouton d'arrêt d'urgence de la plateforme sur la position OFF (arrêt) en appuyant dessus. S'assurer que toutes les fonctions s'arrêtent.
2. Tirer le bouton d'arrêt d'urgence sur la position ON (marche).

ESSAI DU KLAXON



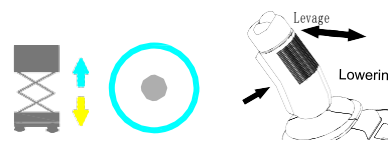
Appuyer sur le bouton du klaxon. Le klaxon doit retentir.

ESSAI DU FONCTIONNEMENT DU COMMUTATEUR D'ACTIVATION



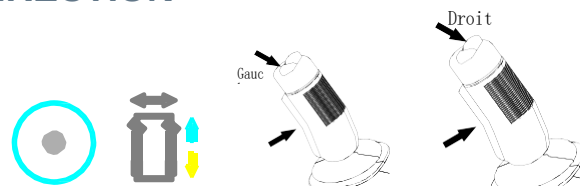
Ne pas appuyer sur le commutateur d'activation de la poignée de commande. Pousser la poignée de commande vers l'avant et vers l'arrière. S'assurer que toutes les fonctions de marche et de levage cessent de fonctionner.

ESSAI DES FONCTIONS DE LEVAGE ET D'ABAISSEMENT



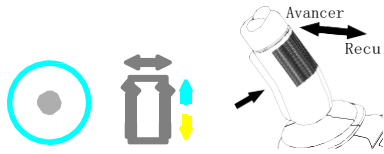
1. Appuyer sur le bouton de levage/d'abaissement. Le bouton doit s'allumer.
2. Maintenir enfoncé le commutateur d'activation sur la poignée de commande et pousser la poignée de commande vers l'avant pour activer la fonction de levage. La plateforme doit se lever et le dispositif de protection contre les nids de poule doit se déployer.
3. Relâcher la poignée de commande. S'assurer que la plateforme arrête de se lever.
4. Maintenir enfoncé le commutateur d'activation de la poignée de commande et pousser la poignée de commande vers l'arrière pour activer la fonction d'abaissement. S'assurer que la plateforme s'abaisse pendant que l'alarme d'abaissement retentit.

ESSAI DE LA FONCTION DE DIRECTION



1. Appuyer sur le bouton de marche et de direction. Le bouton doit s'allumer.
2. Maintenir enfoncé le commutateur d'activation de la poignée de commande et appuyer sur le bouton gauche. S'assurer que la machine tourne à gauche.
3. Maintenir enfoncé le commutateur d'activation de la poignée de commande et appuyer sur le bouton droit. S'assurer que la machine tourne à droite.

ESSAI DES FONCTIONS DE MARCHE ET DE FREINAGE



1. Appuyer sur le bouton de marche et de direction. Le bouton doit s'allumer.
2. Maintenir enfoncé le commutateur d'activation de la poignée de commande et le pousser lentement vers l'avant jusqu'à ce que la machine commence à avancer, puis remettre la poignée en position centrale. S'assurer que la machine avance puis s'arrête.
3. Maintenir enfoncé le commutateur d'activation de la poignée de commande et le pousser lentement vers l'avant jusqu'à ce que la machine commence à reculer, puis remettre la poignée en position centrale. S'assurer que la machine se déplace vers l'arrière, puis s'arrête.

OBSERVATION

Les freins doivent pouvoir arrêter la machine sur n'importe quelle pente où elle peut monter.

ESSAI DE LA VITESSE DE DÉPLACEMENT

1. Pousser le bouton d'arrêt d'urgence du boîtier de commande au sol et du boîtier de commande de la plateforme sur la position ON (marche).
2. Tourner le commutateur à clé au sol sur la position de commande de la plateforme.
3. Appuyer sur le bouton de levage/d'abaissement. Le bouton doit s'allumer.
4. Maintenir enfoncé le commutateur d'activation de la poignée de commande et pousser la poignée de commande vers l'avant pour activer la fonction de levage. S'assurer que la plateforme se soulève d'environ 1,5 m (5 ft). S'assurer que le dispositif de protection contre les nids de poule (un sous le côté gauche du châssis et un sous le côté droit du châssis) se déploie.
5. Appuyer sur le bouton de marche et de direction, maintenir enfoncé le commutateur d'activation sur la poignée de commande et pousser doucement la poignée de commande vers l'avant en position de marche maximale. S'assurer que la machine ne met pas moins de 45 secondes à se déplacer sur 10 m (32,8 ft).

OBSERVATION

Si la machine prend moins de 45 secondes pour parcourir 10 m (32,8 ft), arrêter la machine et en déterminer la cause.

6. Appuyer sur le bouton de levage/d'abaissement. Maintenir enfoncé le commutateur d'activation de la poignée de commande et pousser la poignée de commande vers l'arrière pour activer la fonction d'abaissement et l'abaisser à l'état complètement rétracté.
7. Appuyer sur le bouton de marche et de direction, puis appuyer sur le bouton de vitesse rapide/lente. Le mode lent s'active lorsque le témoin du bouton de déplacement à vitesse lente s'allume.



8. Maintenir enfoncé le commutateur d'activation sur la poignée de commande et pousser doucement la poignée de commande vers l'avant en position de marche maximale. S'assurer que la machine ne met pas moins de 18 secondes à se déplacer sur 10 m (32,8 ft).

OBSERVATION

Si la machine prend moins de 18 secondes pour parcourir 10 m (32,8 ft), arrêter la machine et en déterminer la cause.

9. Appuyer sur le bouton « high/low speed » (vitesse rapide/lente). Le témoin du bouton de déplacement à vitesse lente s'éteint.
10. Maintenir enfoncé le commutateur d'activation sur la poignée de commande et pousser doucement la poignée de commande vers l'avant en position de marche maximale. S'assurer que la machine ne met pas moins de 12 secondes à se déplacer sur 10 m (32,8 ft).

OBSERVATION

Si la machine prend moins de 12 secondes pour parcourir 10 m (32,8 ft), arrêter la machine et en déterminer la cause.

ESSAI DE LA FONCTION D'ABAISSEMENT D'URGENCE

OBSERVATION

Cet essai est effectué lorsque la plateforme est vide.

1. Pousser le bouton d'arrêt d'urgence du boîtier de commande au sol et du boîtier de commande de la plateforme sur la position ON (marche).
2. Tourner le commutateur à clé au sol sur la position de commande au sol.
3. Déplacer le commutateur de levage/d'abaissement vers le haut et lever la plateforme vers la position la plus haute.
4. Tirer sur la poignée d'abaissement d'urgence située derrière le châssis.

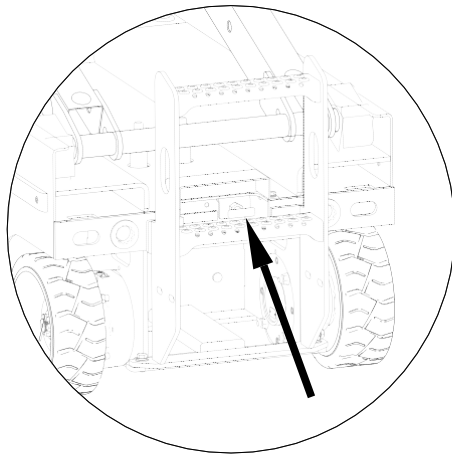


Figure 6-3

5. La plateforme doit descendre à la position la plus basse.

ESSAI DE LA FONCTION DE PROTECTION CONTRE L'INCLINAISON

OBSERVATION

Effectuer cette étape, debout au sol, à l'aide du boîtier de commande de la plateforme. Ne pas se tenir sur la plateforme pendant l'essai de cette fonction.

Pour actionner la partie inférieure du bras articulé, utiliser le bras de sécurité ; sinon, des blessures graves pourraient en résulter.

1. Lever la plateforme, ouvrir le bras de sécurité et s'assurer que le bras de sécurité fonctionne.
2. Basculer le contacteur de niveau de sorte à dépasser 1,5 degré de gauche à droite. S'assurer que la machine déclenche une alarme.
3. Basculer le contacteur de niveau de sorte à dépasser 3 degrés d'avant en arrière. S'assurer que la machine déclenche une alarme.
4. Abaisser complètement la plateforme.
5. Placer les deux planches en bois sous les deux roues du côté gauche ou droit de la machine, puis déplacer la machine sur les deux planches. Les planches en bois doivent mesurer (L × l × H) : 50 mm × 100 mm × 50 mm (2 in. × 4 in. × 2 in.).
6. Basculer la fonction de marche de la machine sur la fonction de levage de la plateforme, puis pousser la poignée pour lever la plateforme d'environ 1,5 m (5 ft). S'assurer que la plateforme arrête de bouger et l'alarme d'inclinaison doit retentir. S'assurer que le boîtier de commande de la plateforme et le boîtier de commande au sol affichent les lettres « LL ».

7. Abaisser complètement la plateforme. Basculer la fonction de levage de la plateforme de la machine sur une fonction de marche. Descendre de la machine et déposer les planches en bois.
8. Placer les deux planches en bois sous les deux roues à l'avant ou à l'arrière de la machine, puis déplacer la machine sur les deux planches. Les planches en bois doivent mesurer (L × l × H) : 50 mm × 100 mm × 70 mm (2 in. × 4 in. × 2,8 in.).
9. Basculer la fonction de marche de la machine sur la fonction de levage de la plateforme, puis pousser la poignée pour lever la plateforme d'environ 1,5 m (5 ft). S'assurer que la plateforme arrête de bouger et l'alarme d'inclinaison doit retentir. S'assurer que le boîtier de commande de la plateforme et le boîtier de commande au sol affichent les lettres « LL ».
10. Abaisser complètement la plateforme. Remplacer la fonction de levage de la plateforme de la machine par une fonction de marche. Descendre de la machine et déposer les planches en bois.

ESSAI DE LA PROTECTION CONTRE LES NIDS DE POULE

OBSERVATION

Lorsque la plateforme se lève, le dispositif de protection contre les nids de poule doit se déployer automatiquement. Le dispositif de protection contre les nids de poule active deux interrupteurs de fin de course afin de limiter le mouvement de la machine. Lorsque la plateforme monte au niveau de la fourche et quitte le levier de pression de la protection contre les nids de poule, le dispositif de protection contre les nids de poule s'active. Si le dispositif de protection contre les nids de poule ne s'active pas, l'alarme retentit et la machine ne peut pas lever la plateforme et se déplacer.

1. Essai de la protection contre les nids de poule. S'assurer que la protection contre les nids de poule s'active automatiquement lorsque la plateforme se lève au niveau de la fourche et quitte le levier de pression du dispositif de protection contre les nids de poule.
2. Appuyer fortement sur la plaque de protection contre les nids de poule gauche/droite. S'assurer que la plaque de protection contre les nids de poule ne peut pas être tourné vers le haut.
3. Abaisser la plateforme. S'assurer que la plaque de protection contre les nids de poule se remet automatiquement en place.
4. Placer une planche en bois sous la plaque de protection contre les nids de poule et lever la plateforme. Les planches en bois doivent mesurer (L × l × H) : 50 mm × 100 mm × 50 mm (2 in. × 4 in. × 2 in.). Lorsque la plateforme se lève au niveau de la fourche et quitte le levier de protection contre les nids de poule, l'alarme retentit et le boîtier de commande de la plateforme ainsi que le boîtier de commande de sol affichent le numéro « 18 ». La machine ne peut pas lever la plateforme et se déplacer.
5. Abaisser complètement la plateforme et déposer les cales en bois.

ESSAI DU SYSTÈME DE PESAGE (EN OPTION)

1. Avant de procéder à cet essai, lever et abaisser complètement la plateforme deux fois pour assurer une lubrification normale du curseur et de la chenille.

2. Abaisser la plateforme à la hauteur minimale. Avec le bras articulé complètement rétracté, ajouter progressivement une charge à la plateforme.

Tableau 6-1

Modèles	Résultats de l'essai
GTJZ0408S&0408M	Lorsque le poids ne dépasse pas 280 kg (617 lb), s'assurer que la plateforme peut être levée à la position la plus haute. Lorsque la charge de la plateforme est supérieure ou égale à 330 kg (728 lb), si la hauteur de levage de la plateforme est supérieure à 1 m (3,3 ft) ou à 10 % de la hauteur pouvant être levée (utiliser le nombre le plus élevé), plusieurs choses se produisent. Le témoin de surcharge s'allume, une alarme retentit et la plateforme de travail ne peut pas bouger. Une fois l'excédent de poids retiré, la plateforme de travail peut à nouveau bouger.
GTJZ0608S&0608M	Lorsque le poids ne dépasse pas 230 kg (507 lb), s'assurer que la plateforme peut être levée à la position la plus haute. Lorsque la charge de la plateforme est supérieure ou égale à 270 kg (595 lb), si la hauteur de levage de la plateforme est supérieure à 1 m (3,3 ft) ou à 10 % de la hauteur pouvant être levée (utiliser le nombre le plus élevé), plusieurs choses se produisent. Le témoin de surcharge s'allume, une alarme retentit et la plateforme de travail ne peut pas bouger. Une fois l'excédent de poids retiré, la plateforme de travail peut à nouveau bouger.

7 UTILISATION DE LA MACHINE

MISE-EN-GARDE

RISQUE D'UTILISATION DANGEREUSE



Veiller à suivre les instructions et les règles de sécurité de ce manuel. Le non-respect des instructions et des règles de sécurité de ce manuel peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Ne pas utiliser cette machine sans avoir pris connaissance et mis en pratique les règles d'utilisation en toute sécurité de la machine, comme indiqué dans ce manuel.

- Connaître et comprendre les règles de sécurité avant de passer à l'étape suivante.
- Éviter les situations dangereuses.
- Toujours vérifier la machine avant de l'utiliser.
- Choisir les machines et les équipements de protection individuelle appropriés (casques, ceintures de sécurité, gants, etc.) pour la tâche.
- Toujours effectuer une inspection avant utilisation.
- Toujours effectuer un essai de fonctionnement avant utilisation de la machine.
- Vérifier le chantier.
- Vérifier les autocollants de sécurité/la plaque signalétique de la machine.
- Utiliser la machine uniquement conformément aux instructions de ce manuel et aux fins pour lesquelles elle a été conçue.

Cette section fournit des instructions spécifiques pour tous les aspects du fonctionnement de la machine. Il incombe à l'opérateur de respecter toutes les règles et les instructions de sécurité contenues dans ce manuel.

Utiliser cette machine pour transporter des personnes et des outils sur le lieu de travail. Il est dangereux d'utiliser cette machine à des fins autres que celles indiquées dans ce manuel.

Seul le personnel formé et autorisé peut utiliser la machine. Si plusieurs opérateurs de la même équipe de travail utilisent la même machine à différents moments, ils doivent tous être qualifiés et suivre toutes les règles et instructions de sécurité de ce *Manuel d'utilisation*.

Chaque nouvel opérateur doit effectuer l'inspection avant utilisation, l'essai de fonctionnement avant utilisation et les contrôles sur le lieu de travail avant d'utiliser la machine.

UTILISATION DE LA FONCTION D'ARRÊT D'URGENCE

1. Placer le bouton d'arrêt d'urgence sur le boîtier de commande de la plateforme ou le boîtier de commande au sol sur la position OFF (arrêt). Toutes les fonctions s'arrêtent.
2. Cette machine est équipée d'un bouton off (mise hors tension) sur le châssis. Mettre le bouton sur la position OFF (arrêt). Le système s'éteint et toutes les fonctions s'arrêtent.
3. Pour rétablir le fonctionnement, placer le bouton d'arrêt d'urgence et le bouton de mise hors tension sur la position ON (marche).

OBSERVATION

Si le boîtier de commande de la plateforme affiche le numéro « 02 », appuyer immédiatement sur le bouton d'arrêt d'urgence.

UTILISATION DE LA FONCTION D'ABAISSMENT D'URGENCE

Tirer la poignée d'abaissement d'urgence pour activer la fonction d'arrêt d'urgence de la machine.

Voir [Essai de la fonction d'abaissement d'urgence, page 6-4](#) pour la position de la poignée d'abaissement d'urgence.

UTILISATION DE LA FONCTION DE TRACTAGE/REMORQUAGE D'URGENCE

MISE-EN-GARDE

RISQUES D'ÉCRASEMENT



La machine se trouve sur une pente et doit complètement recouvrir les roues avant de desserrer les freins. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures, voire la mort.

En cas d'urgence, de défaillance ou de panne de courant, il est possible d'activer la fonction de tractage/remorquage d'urgence de la machine en procédant comme suit :

1. Caler les roues pour empêcher la machine de rouler.
2. S'assurer que la zone n'est pas obstruée.
3. Localiser la valve de desserrage du frein manuel installée à l'arrière du châssis.

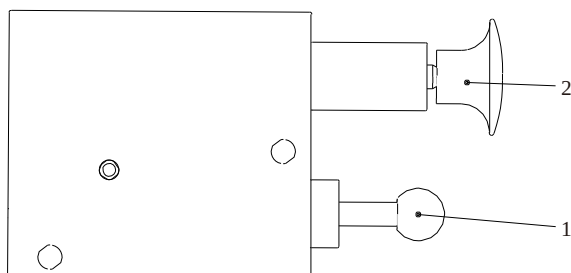


Figure 7-1

Tableau 7-1

N°	Description
1	valve d'inversion
2	pompe manuelle

4. Appuyer sur la valve d'inversion 1, puis pousser et tirer à plusieurs reprises la pompe manuelle 2, jusqu'à ce que la poussée ne bouge pas.
5. À ce moment, le frein est relâché et la machine peut glisser en étant poussée avec force.
6. Retirer la valve d'inversion 1.
7. La machine freine correctement.

FUNCTIONNEMENT AU SOL

Avant d'utiliser la machine :

1. Basculer le commutateur à clé du boîtier de commande au sol vers la position de commande au sol.
2. Tirer le bouton d'arrêt d'urgence du boîtier de commande au sol sur la position ON (marche).
3. S'assurer que la batterie est connectée à la machine avant de l'utiliser.

Pour régler la position de la plateforme :

1. Actionner le commutateur de levage/d'abaissement sur le boîtier de commande de sol pour commander les fonctions de levage et d'abaissement de la plateforme.

2. Le boîtier de commande au sol ne peut pas contrôler les fonctions de marche et de direction de la machine.

FUNCTIONNEMENT SUR LA PLATEFORME

Avant d'utiliser la machine :

1. Basculer le commutateur à clé du boîtier de commande au sol vers la position de commande de la plateforme.
2. Tirer le bouton d'arrêt d'urgence du boîtier de commande au sol et du boîtier de commande de la plateforme vers l'extérieur sur la position ON (marche).
3. S'assurer que la batterie est connectée à la machine avant de l'utiliser.

Pour régler la position de la plateforme :

1. Appuyer sur le bouton de levage/d'abaissement du boîtier de commande de la plateforme ; le bouton s'allume.
2. Appuyer et maintenir enfoncé le commutateur d'activation.
3. Actionner la poignée conformément au symbole de levage sur le tableau de bord.

Pour activer la fonction de direction :

1. Appuyer sur le bouton de marche et de direction ; le bouton s'allume.
2. Appuyer et maintenir enfoncé le commutateur d'activation.
3. Utiliser le bouton commutateur situé sur la partie supérieure de la poignée de commande pour tourner le volant.

OBSERVATION

Utiliser la flèche codée par couleur du boîtier de commande de la plateforme pour déterminer le sens de rotation de la roue.

Pour déplacer la machine :

1. Appuyer sur le bouton de marche et de direction. Le bouton doit s'allumer.
2. Appuyer et maintenir enfoncé le commutateur d'activation.
3. Pour accélérer, déplacer lentement la poignée du centre.
4. Pour ralentir, ramener lentement la poignée vers le centre.
5. L'arrêt fait revenir la poignée de commande au centre ou relâche le commutateur d'activation. Utiliser la flèche codée par couleur du boîtier de commande de la plateforme pour déterminer le sens de la marche.

OBSERVATION

Le fait de lever la plateforme et de la maintenir en position levée limite la vitesse de la machine.

OBSERVATION

L'état de la batterie affecte les performances de la machine. Lorsque l'affichage de la plateforme indique une batterie faible, la vitesse de déplacement et la vitesse de levage de la machine diminuent.

Pour choisir une vitesse d'actionnement :

1. En position rétractée, la commande d'entraînement peut fonctionner dans deux modes de vitesse de déplacement différents. Le mode lent s'active lorsque le témoin du bouton de déplacement à vitesse lente s'allume. Le mode rapide s'active lorsque le témoin du bouton de déplacement à vitesse lente est éteint.
2. Appuyer sur le bouton de déplacement à vitesse lente pour sélectionner la vitesse de déplacement souhaitée.

OBSERVATION

Lorsque la plateforme est levée au point que l'ensemble articulé quitte le niveau de l'interrupteur de fin de course de vitesse lente et rapide, le voyant du bouton de déplacement à vitesse lente clignote en permanence pour indiquer que la vitesse de déplacement élevée est lente.

Pour déployer et rétracter la plateforme :

1. Appuyer sur la pédale.
2. Saisir et pousser le garde-corps de la plateforme d'extension avec précaution pour déployer la plateforme d'extension.
3. Appuyer sur la pédale et tirer la plateforme vers l'arrière pour la rétracter ; relâcher la pédale pour insérer l'extrémité de la plateforme d'extension dans les fentes intégrées, ce qui fixera la plateforme d'extension.

⚠ MISE-EN-GARDE

RISQUE D'UTILISATION DANGEREUSE



Ne pas se tenir sur l'extension de la plateforme pendant son déploiement. Insérer l'extrémité de l'extension de la plateforme dans les trois fentes intégrées pour la fixer. Ne jamais effectuer d'opérations sur l'extension de la plateforme lorsqu'elle n'est pas fixée à l'aide des fentes intégrées.

Pour relever et rabattre les rambardes de la plateforme :

Les rambardes de la plateforme sont conçues pour être rabattues afin de faciliter le transport. Les relever lorsqu'elles doivent être à nouveau utilisées. La machine comprend une rambarde rabattable pour l'extension de la plateforme et une rambarde rabattable pour la plateforme fixe. Fixer toutes les pièces des rambardes aux endroits appropriés à l'aide des quatre goupilles de sécurité du câble en acier.

1. Abaisser complètement la plateforme et rétracter la plateforme d'extension.

2. Retirer de la plateforme le boîtier de commande de la plateforme.
3. À l'intérieur de la plateforme, déposer les deux goupilles de sécurité avant du câble en acier de l'extension de la plateforme. Rabattre les rambardes avant de l'extension de la plateforme. Maintenir les mains à l'écart des zones où elles pourraient être blessées, écrasées ou coincées.
4. Rabattre les deux côtés des rambardes, en maintenant les mains à l'écart des zones où elles pourraient être blessées, écrasées ou coincées.
5. Déposer les deux goupilles de sécurité du câble en acier à l'arrière de la plateforme fixe.
6. Ouvrir avec précaution la porte d'entrée et se déplacer vers l'échelle ou le plancher.
7. Rabattre la porte et les rambardes droite et gauche à l'entrée en un seul ensemble, en maintenant les mains à l'écart des zones où elles pourraient être blessées, écrasées ou coincées.
8. Rabattre les rambardes des deux côtés, en maintenant les mains à l'écart des zones où elles pourraient être blessées, écrasées ou coincées.

⚠ MISE-EN-GARDE

RISQUE D'UTILISATION DANGEREUSE



Lors de l'utilisation des rambardes de la plateforme, les relever dans l'ordre inverse à celui dans lequel elles ont été rabattues. Utiliser les goupilles de sécurité du câble en acier lors du relevage des rambardes de chaque côté de sorte à garantir une installation précise.

FONCTIONNEMENT AU SOL AVEC LE BOÎTIER DE COMMANDE DE LA PLATEFORME

Avant d'utiliser la machine avec le boîtier de commande de la plateforme au sol :

1. Maintenir une distance de sécurité entre l'opérateur, la machine et la plateforme fixe.
2. Faire attention au sens de déplacement de la machine lors de l'utilisation du boîtier de commande.

SE DÉPLACER SUR UNE PENTE

Avant de se déplacer sur une pente :

1. Déterminer la capacité de montée de la machine.

GTJZ0408S&0408M : 30 % (17°)

GTJZ0608S&0608M : 25 % (14°)

2. S'assurer que la plateforme est complètement rabattue.
3. S'assurer que la pente sur laquelle il est prévu de rouler a un dénivelé inférieur à la capacité de montée de la machine.

Figure 7-2

2. Mesurer la hauteur et la longueur/distance de la pente.
3. La mesure de l'inclinaison s'obtient à l'aide des mesures de la hauteur et de la longueur/distance x 100 %.

OBSERVATION

La capacité de montée se rapporte au pourcentage maximum autorisé de la pente lorsque la machine est sur un sol ferme avec une traction suffisante et que la plateforme ne transporte qu'une seule personne. Au fur et à mesure que le poids de la plateforme de la machine augmente, la capacité de montée de la machine diminue.

Pour déterminer la pente :

1. Utiliser un mètre pliant, une planche droite (plus de 1 m [3,3 ft]) et un mètre ruban.

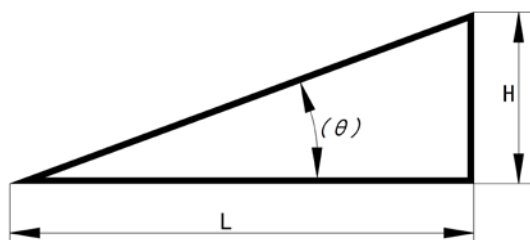


Tableau 7-2

AFFICHAGE DE L'ALIMENTATION DE LA PLATEFORME	RAPPORT DE PUISSANCE	DESCRIPTION
	90 à 100 %	La batterie est complètement chargée.
	70 %	La batterie est à 70 % de sa capacité.
	50 %	La batterie est à 50 % de sa capacité.
	30 %	La batterie est à 30 % de sa capacité.

AFFICHAGE DE L'ALIMENTATION DE LA PLATEFORME	RAPPORT DE PUISSANCE	DESCRIPTION
	20 %	Le niveau de la batterie est à 20 %, ce qui est faible. La batterie doit être rechargée.
	10 %	Le niveau de la batterie est de 10 %, ce qui est très faible. La machine ralentit. La batterie doit être rechargée.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

 **MISE-EN-GARDE**

RISQUES LIÉS À LA BATTERIE



Toujours lire et respecter les recommandations du fabricant de la batterie concernant les procédures d'utilisation et d'entretien de la batterie.



Les batteries contiennent de l'acide sulfurique et génèrent des mélanges explosifs d'hydrogène et d'oxygène. Pour éviter toute explosion, éloigner de la batterie tout appareil susceptible de provoquer des étincelles ou des flammes.



Toujours porter des lunettes ou des masques de protection et des vêtements de protection lorsque l'on travaille avec des batteries. Il est impératif de suivre les instructions du fabricant de la batterie sur les procédures de sécurité, d'entretien et d'installation.

Il existe trois types de batteries :

- Au plomb (avec entretien)
- Au plomb (sans entretien)
- Au lithium (sans entretien)

Pour charger une batterie sans entretien :

1. Ne pas utiliser de chargeur externe.
2. Charger la batterie à l'aide de la bonne tension d'entrée CA indiquée sur l'étiquette de la batterie.
3. Éviter de charger la batterie à la lumière directe du soleil.

Respecter également les exigences supplémentaires suivantes :

1. S'assurer que la batterie est connectée à la machine avant de la charger.
2. Brancher le chargeur de batterie sur un circuit CA mis à la terre.
3. Charger la batterie si nécessaire après utilisation.

Pour charger une batterie au plomb (avec entretien) :

1. Ne pas utiliser de chargeur externe.
2. Charger la batterie dans un endroit bien aéré.
3. Charger la batterie à l'aide de la bonne tension d'entrée CA indiquée sur l'étiquette de la batterie.
4. Éviter de charger la batterie à la lumière directe du soleil. Respecter également les exigences supplémentaires suivantes :
 1. S'assurer que la batterie est connectée à la machine avant de la charger.
 2. Déposer le couvercle de ventilation de la batterie au plomb.
 3. Vérifier le niveau de liquide acide de la batterie au plomb. Si nécessaire, remplir d'eau distillée via une ligne de remplissage au-dessus de la batterie au plomb. Ajouter uniquement la quantité d'eau distillée suffisante pour couvrir la plaque. Ne jamais trop remplir pendant la charge.
 4. Poser le couvercle de ventilation.
 5. Brancher le chargeur de batterie au plomb sur le circuit CA mis à la terre.
 6. Le chargeur indique lorsque la batterie au plomb est complètement chargée.
 7. Vérifier le niveau d'acide de la batterie au plomb à la fin du cycle de charge. Ajouter de l'eau distillée au fond du tube. Ne jamais trop remplir le tube à la fin du cycle de charge.

MODIFICATION DE LA COURBE DE CHARGE DE LA BATTERIE DU CHARGEUR

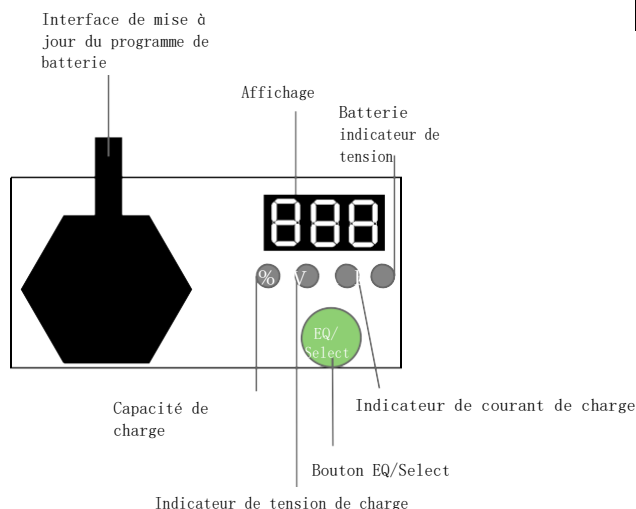


Figure 7-3

Pour changer la courbe de charge :

1. Appuyer et maintenir enfoncée la touche « Select » pendant 5 s, puis relâcher. L'écran affiche le code de la courbe de charge en cours.
2. Appuyer doucement pendant 1 s et relâcher pour changer les codes de la courbe de charge.
3. Après avoir sélectionné le code de la courbe de charge, appuyer et maintenir enfoncée la touche « Select » pendant 5 s. Le code de la courbe de charge clignote rapidement, relâcher la touche pour valider la configuration de la courbe de charge de la batterie.
4. Répéter les étapes ci-dessus si une autre modification est nécessaire.

Pour accéder manuellement au mode EQ :

1. Appuyer et maintenir enfoncée la touche « Select » pendant 10 s. Lorsque l'affichage indique EQ en clignotant rapidement, relâcher la touche et le chargeur sera réglé en mode EQ.
2. Pour quitter le mode EQ, maintenir la touche « Select » enfoncée pendant 10 s. Lorsque l'écran affiche OFF (arrêt) et clignote rapidement, relâcher la touche et le chargeur sortira du mode EQ.

Codes de la courbe de charge intégrés aux chargeurs et modèles de batterie respectifs

Tableau 7-3

Codes de la courbe de charge	Modèles de batterie
B02	Trojan T105
B04	Discover AGM
B05	US Battery Flooded

Codes de la courbe de charge	Modèles de batterie
B07	Trojan T125
B11	Trojan T1275 (deux en série et deux en tandem)

Remarque : le code de la courbe de charge par défaut est B02.

8 TRANSPORT ET LEVAGE DE LA MACHINE

⚠ MISE EN GARDE

RISQUE DE TRANSPORT ET DE LEVAGE



- Utiliser un chariot élévateur ou une grue ayant la capacité de levage appropriée pour soulever la machine. Faire preuve de jugement et de bon sens pour contrôler la machine.
- Les véhicules de transport doivent être stationnés sur un sol nivelé.
- Veiller à empêcher le véhicule de transport de se déplacer lors du chargement de la machine. Voir [1 Paramètres de performance, page 1- 1](#).
- S'assurer que la capacité du véhicule, la surface de chargement, les courroies ou les câbles sont suffisants pour supporter le poids de la machine.
- S'assurer que la machine est sur un plan horizontal ou fixée avant de desserrer les freins.
- Lors de la dépose de la goupille de sécurité du câble en acier, empêcher le garde-corps de tomber. Le garde-corps doit être maintenu serré en permanence lors de la descente.
- Ne jamais transporter de personnes sur la machine pendant le remorquage ou lors d'opérations de tractage ou de levage.
- Lors de l'utilisation d'un chariot élévateur ou d'une grue pour soulever la machine, veiller à éviter que la machine ne heurte des objets à proximité.
- Bloquer les roues de la machine après l'avoir posée pour empêcher la machine de rouler.

OBSERVATION

Ne pas tracter/remorquer la machine à moins qu'une urgence, une panne ou une perte de puissance ne se produise. Se reporter au chapitre

LEVAGE DE LA MACHINE À L'AIDE D'UN CHARIOT ÉLEVATEUR

Respecter les exigences suivantes lors du levage de la machine à l'aide d'un chariot élévateur :

1. S'assurer que l'extension de la plateforme, le boîtier de commande et les composants du châssis sont stables. Déposer toutes les pièces desserrées de la machine.
2. Abaisser complètement la plateforme. Maintenir la plateforme abaissée pendant le transport.
3. Utiliser les fentes du châssis sur le côté du châssis.

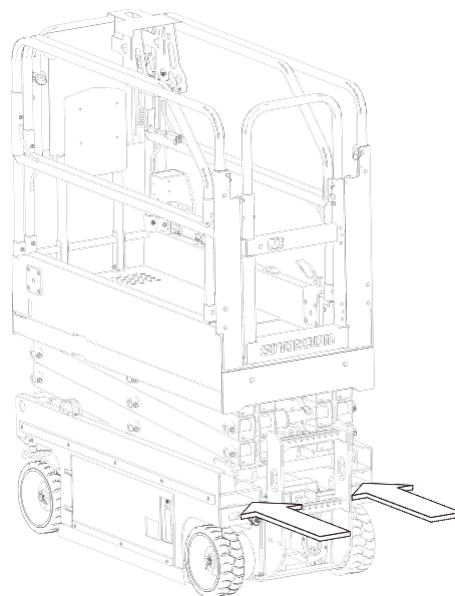


Figure 8-1

4. La fourche du chariot élévateur doit être alignée avec la position des fentes du chariot élévateur.
5. Avancer jusqu'au cadre de fourche pour l'insérer complètement dans les fentes.
6. Soulever la machine de 0,4 m (16 in.) puis incliner légèrement la fourche vers l'arrière pour maintenir la machine stable.
7. Maintenir la machine à l'horizontale lors de l'abaissement du cadre de fourche.

OBSERVATION

Le fait de ne pas utiliser la fente du chariot élévateur pendant le levage de la machine entraînera des dommages aux composants.

LEVAGE DE LA MACHINE À L'AIDE D'UNE GRUE

Respecter les exigences suivantes lors du levage de la machine à l'aide d'une grue :

1. Abaisser complètement la plateforme. Maintenir la plateforme abaissée pendant le transport.
2. S'assurer que l'extension de la plateforme, le boîtier de commande et les composants du châssis sont stables.
3. Déposer toutes les pièces desserrées de la machine.
4. Déterminer le centre de gravité de la machine.

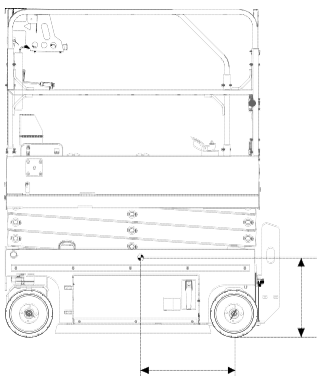


Figure 8-2

Tableau 8-1

Modèles	X	Y
GTJZ0408S	620 mm (24 in.)	511 mm (20 in.)
GTJZ0608S	604 mm (23,8 in.)	540 mm (21,3 in.)
GTJZ0408M	530 mm (20,9 in.)	476 mm (18,7 in.)
GTJZ0608M	533 mm (21 in.)	501 mm (19,7 in.)

5. Lever la machine conformément à la figure suivante.

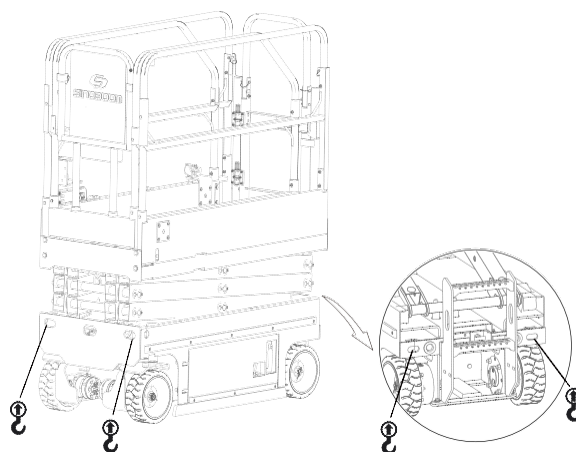


Figure 8-3

6. Raccorder la timonerie uniquement au point de levage spécifié sur la machine. Régler la timonerie pour éviter d'endommager la machine et la maintenir à l'horizontale.

OBSERVATION

Pour protéger le garde-corps de la plateforme, choisir la longueur appropriée de l'écarteur.

TRANSPORT DE LA MACHINE

Respecter les exigences suivantes lors du transport de la machine à l'aide de camions ou de remorques :

1. Avant le transport, tourner le commutateur à clé du boîtier de commande au sol sur la position OFF (arrêt), puis retirer la clé.
2. Inspecter soigneusement la machine pour vérifier qu'elle ne présente pas de pièces desserrées.
3. S'assurer que le câble ou la courroie a une force de charge suffisante.
4. Utiliser au moins deux câbles ou sangles.
5. Régler la timonerie pour éviter d'endommager le câble ou la courroie.

OBSERVATION

Pendant le transport, rétracter la plateforme d'extension de manière à ce que la plateforme d'extension soit fixée aux fentes. S'assurer que la plateforme d'extension ne peut pas se déployer ou basculer de la plateforme principale pendant le transport.

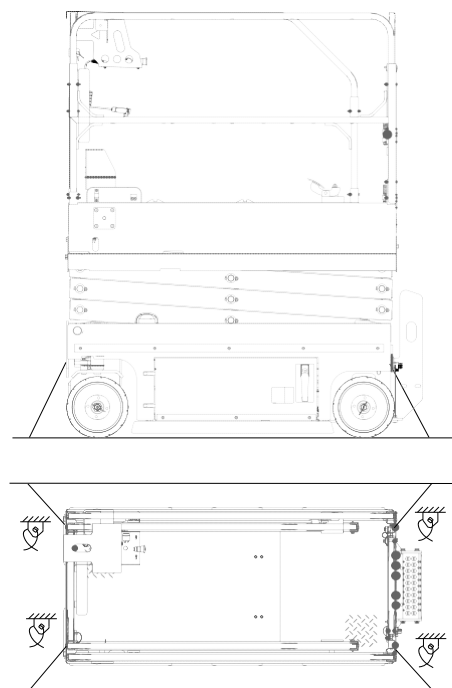


Figure 8-4

Cette page a été intentionnellement laissée vide

9 ENTRETIEN

Cette section fournit des procédures détaillées pour les inspections d'entretien périodique.

 **MISE EN GARDE :**

RISQUE D'UTILISATION DANGEREUSE

 **Le non-respect de l'entretien approprié peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, ou endommager la machine.**

Suivre les règles générales suivantes :

- Le personnel qualifié et formé par un professionnel doit effectuer des inspections d'entretien courant sur cette machine.
- Des inspections d'entretien courant doivent être effectuées pendant le fonctionnement normal de la machine. Le personnel d'inspection et d'entretien doit effectuer l'inspection et l'entretien conformément au rapport de réparation et d'inspection figurant au **tableau 9-3, page 9-3** et doit remplir le rapport de réparation et d'inspection.
- Des inspections d'entretien périodique doivent être effectuées par les opérateurs et trimestriellement, semestriellement et annuellement par du personnel qualifié et formé. Le personnel qualifié et formé doit vérifier et entretenir la machine conformément au rapport de réparation et d'inspection figurant au **tableau 9-3, page 9-3** et doit remplir le rapport de réparation et d'inspection.
- Retirer immédiatement une machine endommagée ou défectueuse, la marquer et la mettre hors service.
- Réparer toute machine endommagée ou défectueuse avant de l'utiliser.
- Conserver tous les registres d'inspection de la machine pendant au moins 10 ans ou jusqu'à ce que la machine soit hors d'usage ou que le propriétaire/l'entreprise/le détenteur de la machine l'exige.
- Effectuer une inspection trimestrielle des machines qui ont été hors service pendant plus de trois mois.
- Lors de l'entretien de la machine, remplacer toutes les pièces de la machine par des pièces identiques ou équivalentes aux pièces d'origine de la machine.
- Sauf indication contraire, effectuer toutes les procédures d'entretien conformément aux conditions générales suivantes :
 - Stationner la machine sur un sol plat, nivelé et ferme.
 - Maintenir la machine en position repliée.

- S'assurer que le commutateur à clé du boîtier de commande au sol est sur la position OFF (arrêt) et retirer la clé pour empêcher toute utilisation non autorisée de la machine.
- Placer le bouton d'arrêt d'urgence rouge du boîtier de commande de la plateforme et du boîtier de commande au sol sur la position OFF (arrêt) pour éviter tout démarrage accidentel du système d'exploitation.
- Débrancher le commutateur d'alimentation principal.
- Couper l'alimentation CC de la machine.
- Bloquer toutes les roues pour empêcher tout mouvement de la machine.
- Avant de desserrer ou de déposer des composants hydrauliques, relâcher la pression d'huile hydraulique dans la conduite hydraulique.

EFFECTUER UNE INSPECTION AVANT LIVRAISON

Lorsque le propriétaire ou l'entreprise de la machine change, en plus d'effectuer une inspection avant livraison, l'inspection correspondante doit être effectuée conformément au calendrier d'entretien et au rapport de réparation et d'inspection. Lors d'une inspection avant livraison, respecter les exigences suivantes :

1. Il incombe au propriétaire/à l'entreprise de la machine d'effectuer une inspection avant livraison.
2. Suivre cette procédure à chaque fois avant la livraison. Une inspection avant livraison peut révéler d'éventuels problèmes sur la machine avant de la mettre en service.
3. Ne jamais utiliser une machine endommagée ou défectueuse. Étiqueter la machine et ne plus l'utiliser.
4. Seul un personnel formé et qualifié peut réparer la machine et doit suivre les procédures indiquées dans le *Manuel d'utilisation* et le *Manuel d'entretien*.
5. Un opérateur compétent doit effectuer l'entretien quotidien de cette machine comme indiqué dans le *Manuel d'utilisation* et le *Manuel d'entretien*.

Avant de livrer la machine, remplir le dossier suivant en utilisant ces instructions :

1. Préparer la machine avant la livraison, c'est-à-dire, effectuer une inspection avant livraison, respecter les procédures d'entretien et les essais fonctionnels.

- Utiliser le tableau suivant pour inscrire les résultats. Une fois chaque section terminée, cocher la case appropriée.
- Enregistrer les résultats de l'inspection. Si l'un des résultats d'inspection est « NO » (non), la

machine ne doit pas être utilisée. Elle devra être réexaminée une fois la réparation terminée et la case « REPAIRED » (réparée) devra être cochée.

Tableau 9-1

PRÉPARER LE DOSSIER DE TRAVAIL AVANT LA LIVRAISON			
Modèle			
N° de série			
Inspection de l'élément	OUI/la machine est en bon état	NON/la machine est endommagée ou défectueuse	RÉPARÉE/la machine a été réparée
Inspection avant utilisation			
Procédure d'entretien			
Inspection fonctionnelle			
Acheteur/locataire de la machine			
Signature de l'inspecteur			
Nom de l'inspecteur			
Entreprise inspectrice			

CALENDRIER D'ENTRETIEN

Des inspections d'entretien courant doivent être effectuées quotidiennement, trimestriellement, semestriellement (tous les 6 mois) et annuellement. Utiliser ce tableau pour suivre le calendrier d'entretien courant.

Tableau 9-2

INTERVALLE D'INSPECTION	PROCÉDURES D'INSPECTION
Tous les jours ou toutes les 8 heures	A
Tous les trimestres ou toutes les 250 heures	A+B
Tous les six mois ou toutes les 500 heures	A+B+C
Tous les ans ou toutes les 1 000 heures	A+B+C+D

RAPPORT DE RÉPARATION ET D'INSPECTION

- Diviser le rapport de réparation et d'inspection en quatre sections (A, B, C et D) en fonction des exigences de délai du calendrier d'entretien et des exigences des procédures d'entretien.
- Le rapport de réparation et d'inspection doit inclure le tableau d'inspection de chaque inspection régulière.
- Copier le rapport de réparation et d'inspection pour chaque inspection. Conserver les tableaux remplis pendant 10 ans ou jusqu'à ce que la machine ne soit plus utilisée ou que le propriétaire/l'entreprise/le détenteur de la machine l'exige.
- Utiliser le tableau suivant pour inscrire les résultats. Une fois chaque section terminée, cocher la case appropriée.
- Enregistrer les résultats de l'inspection. Si l'un des résultats d'inspection est « NO » (non), la machine ne doit pas être utilisée. Elle devra être réexaminée une fois la réparation terminée et la case « REPAIRED » (réparée) devra être cochée. Sélectionner la procédure d'inspection appropriée en fonction du type d'inspection.

Tableau 9- 3

RAPPORT DE RÉPARATION ET D'INSPECTION				
Modèle				
N° de série				
Liste de contrôle des procédures A				
Éléments	OUI/la machine est en bon état	NON/la machine est endommagée ou défectueuse	RÉPARÉE/la machine a été réparée	Description du problème
A-1 Inspecter tous les manuels				
A-2 Inspecter tous les autocollants				
A-3 Inspecter les pièces endommagées, desserrées ou perdues				
A-4 Inspecter le niveau d'huile hydraulique				
A-5 Inspecter les fuites d'huile hydraulique				
A-6 Essais fonctionnels				
A-7 Inspecter la fonction d'abaissement d'urgence				
A-8 Essai du dispositif de freinage				
A-9 Essai de la durée de levage et d'abaissement complet				
A-10 Essai de la vitesse de déplacement (plateforme levée)				
A-11 Essai de la vitesse de déplacement (la plateforme est complètement rétractée)				
A-12 Inspecter la fonction de protection contre l'inclinaison				
A-13 Essai de la protection contre les nids de poule				
A-14 Inspecter le système de pesage de la plateforme (en option)				
A-15 Inspecter l'interrupteur de fin de course de levage				
A-16 Inspecter la limite d'abaissement de la plateforme				
A-17 Inspecter le niveau de la batterie				
A-18 Effectuer un entretien après 30 jours				
Liste de contrôle des procédures B				

RAPPORT DE RÉPARATION ET D'INSPECTION

Éléments	OUI/la machine est en bon état	NON/la machine est endommagée ou défectueuse	RÉPARÉE/la machine a été réparée	Description du problème
B-1 Inspecter les câbles électriques				
B-2 Inspecter les jantes, les pneus et les fixations				
B-3 Inspecter la batterie				
B-4 Inspecter l'huile hydraulique				
B-5 Inspecter le système de ventilation du réservoir d'huile hydraulique				
B-6 Inspecter la fonction de desserrage manuel des freins				

Liste de contrôle des procédures C

Éléments	OUI/la machine est en bon état	NON/la machine est endommagée ou défectueuse	RÉPARÉE/la machine a été réparée	Description du problème
C-1 Remplacer le filtre à air du réservoir d'huile hydraulique				

Liste de contrôle des procédures D

Éléments	OUI/la machine est en bon état	NON/la machine est endommagée ou défectueuse	RÉPARÉE/la machine a été réparée	Description du problème
D-1 Inspecter les roulements de l'installation du bras articulé				
D-2 Inspecter le curseur du châssis				
D-3 Remplacer le filtre de retour du réservoir d'huile hydraulique				
D-4 Inspecter et remplacer l'huile hydraulique				
D-5 Inspecter les principaux composants structurels				

Utilisateur	
Signature de l'inspecteur	
Date d'inspection	
Nom de l'inspecteur	
Entreprise inspectrice	

10

INSPECTION DES AUTOCOLLANTS/ PLAQUES SIGNALÉTIQUES

Utiliser les méthodes d'inspection appropriées pour vérifier que tous les autocollants sont faciles à identifier et correctement placés.

Remplacer tout autocollant de sécurité perdu ou endommagé.

Nettoyer les autocollants de sécurité avec du savon neutre et de l'eau. Ne pas utiliser de produits de nettoyage à base de solvant, qui pourraient endommager les matériaux des étiquettes de sécurité.

Ne pas utiliser de machines sans autocollants/plaques signalétiques.

 **MISE-EN-GARDE**

RISQUE D'UTILISATION DANGEREUSE

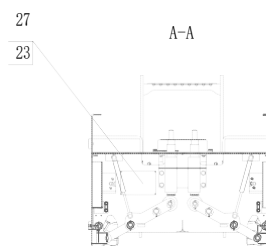
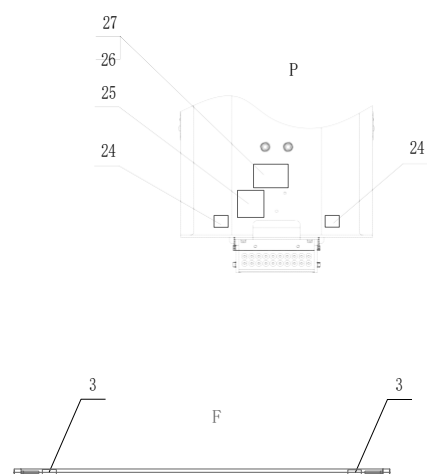
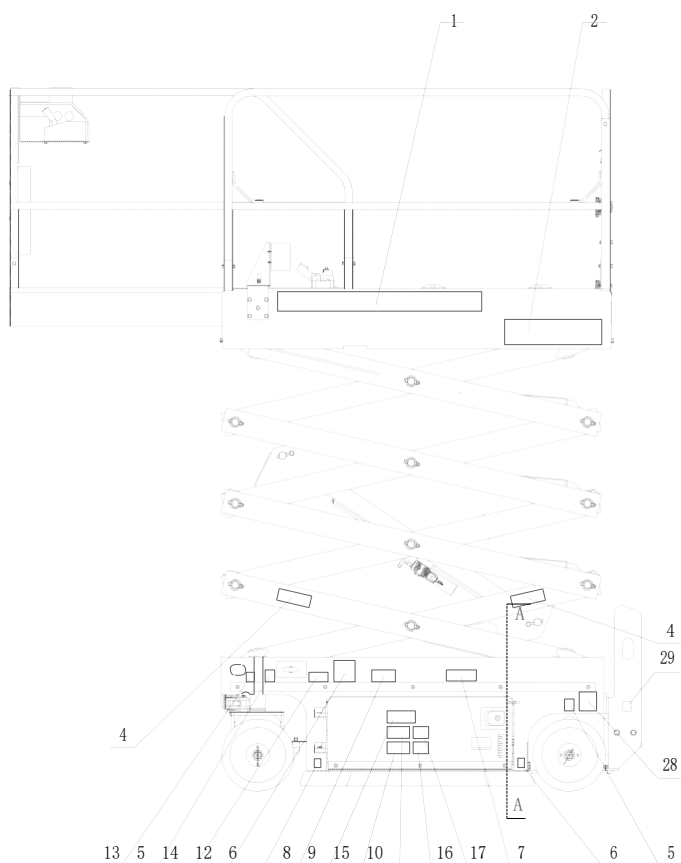
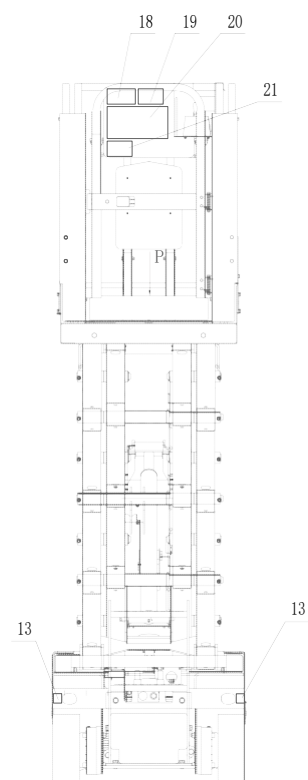
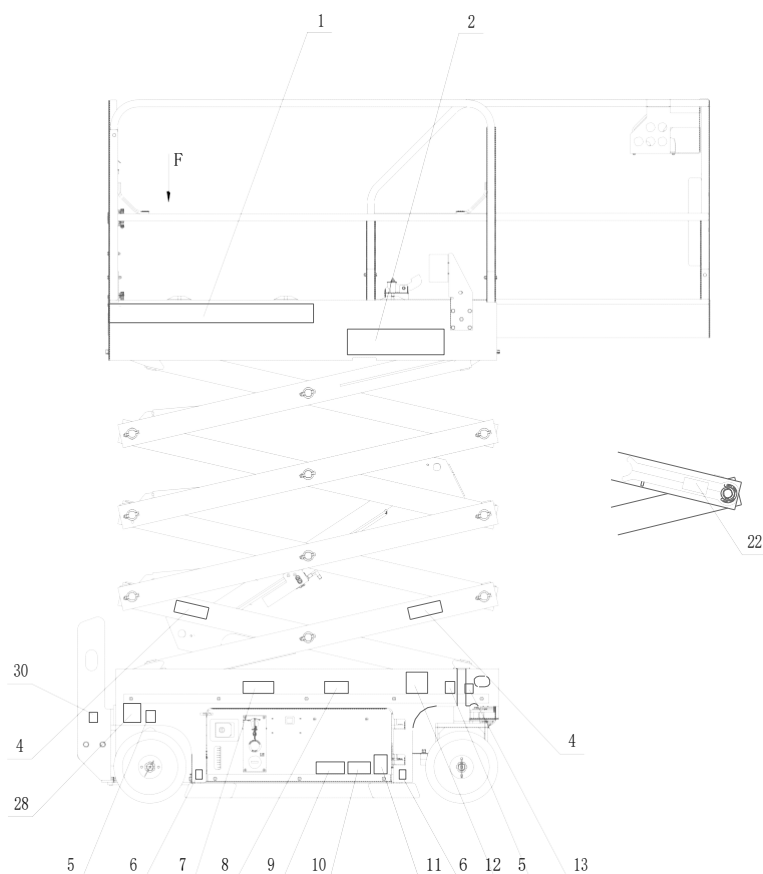


Toutes les étiquettes de sécurité doivent être lisibles afin d'alerter le personnel des risques de sécurité. Remplacer immédiatement toute étiquette illisible ou manquante. Les étiquettes de sécurité retirées lors d'une réparation doivent être remplacées et remises à leur emplacement d'origine avant de remettre le moteur en service. Ne pas faire fonctionner le moteur si des étiquettes de sécurité sont manquantes ou très usées.

AUTOCOLLANTS/PLAQUES SIGNALÉTIQUES (CE)

N°	N° de pièce	Description	Qté.	Remarques
	101025100003	Autocollants - GTJZ0408S (CE)	1	
	101024100003	Autocollants - GTJZ0608S (CE)	1	
	101023100004	Autocollants - GTJZ0408M (CE)	1	
	101022100003	Autocollants - GTJZ0608M (CE)	1	
1	101023100009	Autocollant - SINOBOOM	2	
2	101012100042	Autocollant - GTJZ0408S	2	
	101011100002	Autocollant - GTJZ0608S	2	
	101023100002	Autocollant - GTJZ0408M	2	
	101022100004	Autocollant - GTJZ0608M	2	
3	101012100018	Autocollant - Risque d'écrasement	4	
4	101012100013	Autocollant - Charge maxi de roue 550 kg (1 213 lb)	4	
5	101012100020	Autocollant - Risque d'écrasement	4	
6	101012100029	Autocollant - Risque d'écrasement	2	
7	101012100005	Autocollant - Risque d'électrocution	2	
8	101012100030	Autocollant - Entretien du tablier	2	
9	101012100008	Autocollant - Risque de basculement	2	
10	101012100012	Autocollant - Risque de liquides sous haute pression	1	
11	101012100016	Autocollant - Anneaux de levage	2	
12	101012100003	Autocollant - Anneaux de levage	4	
13	101012100011	Autocollant - Abaissement d'urgence	1	
14	101012100001	Autocollant - Feu d'artifice interdit	1	
15	101012100023	Autocollant - Risque de basculement	1	
16	101012100010	Autocollant - Risque d'électrocution	1	
17	101012100027	Autocollant - Lire les manuels	1	
18	101012100019	Autocollant - Risque de basculement	1	
19	101025100005	Autocollant - Condition d'utilisation (GTJZ0408S)	1	
	101024100005	Autocollant - Condition d'utilisation (GTJZ0608S)	1	
	101023100006	Autocollant - Condition d'utilisation (GTJZ0408M)	1	
	101022100011	Autocollant - Condition d'utilisation (GTJZ0608M)	1	
20	101012100007	Autocollant - Risque de basculement	1	GTJZ0408S&0608S uniquement
21	101023100010	Autocollant - Enclencher le bras de sécurité	1	
22	215050000003	Rivet aveugle 4 × 16 - ZnD GB/T 12618.2	4	
23	101012100026	Autocollant - Position de la fourche du chariot élévateur	2	
24	101016100035	Autocollant - Desserrage du frein	1	

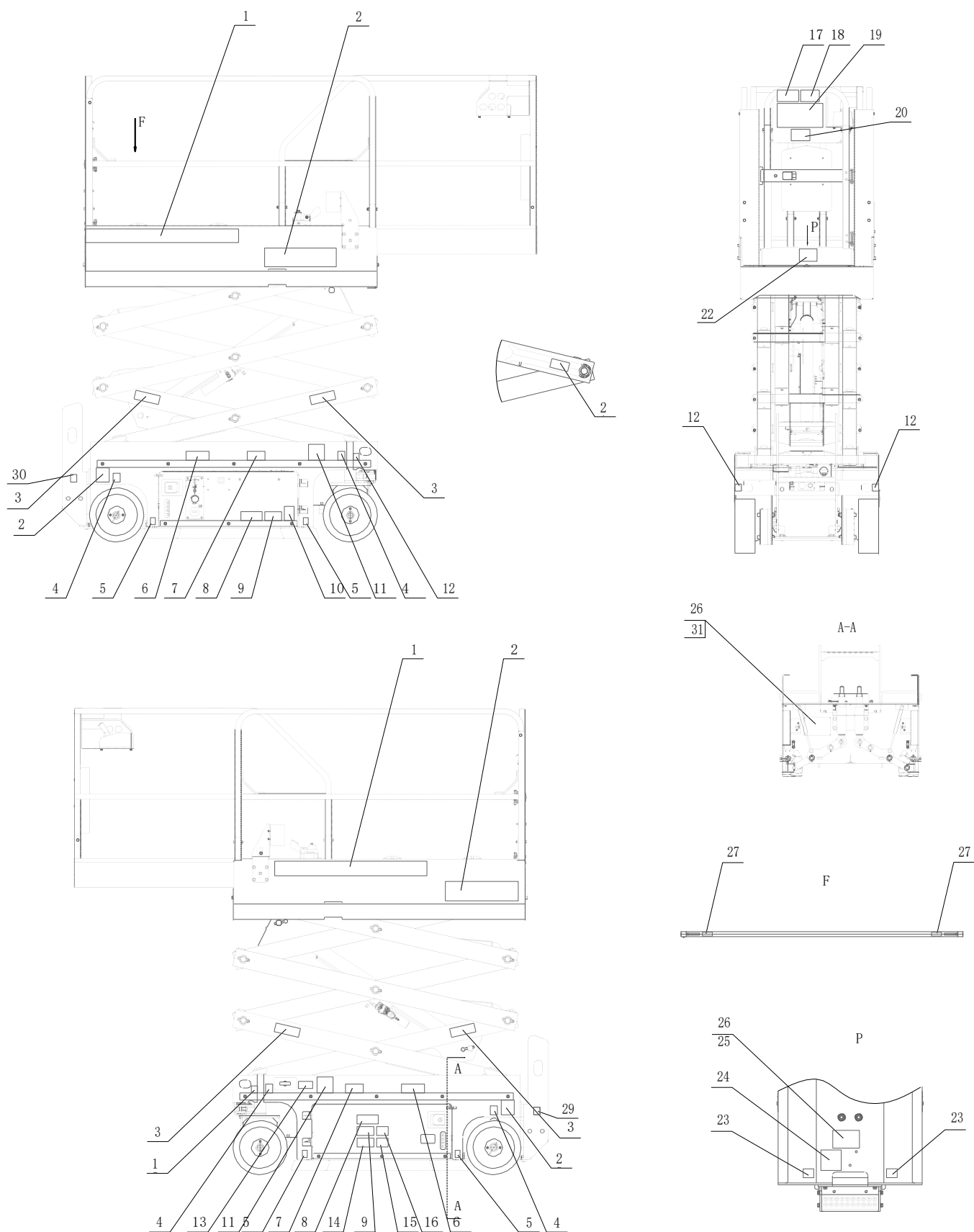
N°	N° de pièce	Description	Qté.	Remarques
25	215050000012	Rivet aveugle 4 × 8 - ZnD GB/T 12618.2	4	
26	101012100037	Plaque signalétique-CE	2	
27	101016100030	Autocollant - Points d'ancrage de sangle	4	
28	101016100034	Autocollant - Bruit 72 dB	2	
29	101014100008	Autocollant - Tension de charge	1	
30	101014100007	Autocollant - Prise électrique de la plateforme	1	



AUTOCOLLANTS/PLAQUES SIGNALÉTIQUES (AS)

N°	N° de pièce	Description	Qté.	Remarques
	101025100002	Autocollants - GTJZ0408S (AS)	1	
	101024100001	Autocollants - GTJZ0608S (AS)	1	
	101023100001	Autocollants - GTJZ0408M (AS)	1	
	101022100008	Autocollants - GTJZ0608M (AS)	1	
1	101023100009	Autocollant - SINOBOOM	2	
2	101012100042	Autocollant - GTJZ0408S	2	
	101011100002	Autocollant - GTJZ0608S	2	
	101023100002	Autocollant - GTJZ0408M	2	
	101022100004	Autocollant - GTJZ0608M	2	
3	101012100018	Autocollant - Risque d'écrasement	4	
4	101012100013	Autocollant - Charge maxi de roue 550 kg (1 213 lb)	4	
5	101012100020	Autocollant - Risque d'écrasement	4	
6	101012100029	Autocollant - Risque d'écrasement	2	
7	101012100005	Autocollant - Risque d'électrocution	2	
8	101012100030	Autocollant - Entretien du tablier	2	
9	101012100008	Autocollant - Risque de basculement	2	
10	101012100012	Autocollant - Risque de liquides sous haute pression	1	
11	101012100016	Autocollant - Anneaux de levage	2	
12	101012100003	Autocollant - Anneaux de levage	4	
13	101012100011	Autocollant - Abaissement d'urgence	1	
14	101012100001	Autocollant - Feu d'artifice interdit	1	
15	101012100023	Autocollant - Risque de basculement	1	
16	101012100010	Autocollant - Risque d'électrocution	1	
17	101012100027	Autocollant - Lire les manuels	1	
18	101012100019	Autocollant - Risque de basculement	1	
19	101025100005	Autocollant - Condition d'utilisation (GTJZ0408S)	1	
	101024100005	Autocollant - Condition d'utilisation (GTJZ0608S)	1	
	101023100006	Autocollant - Condition d'utilisation (GTJZ0408M)	1	
	101022100011	Autocollant - Condition d'utilisation (GTJZ0608M)	1	
20	101012100007	Autocollant - Risque de basculement	1	GTJZ0408S&0608S uniquement
21	101023100010	Autocollant - Enclencher le bras de sécurité	1	
22	101025100001	Autocollant - Condition d'utilisation (GTJZ0408S)	1	
	101024100004	Autocollant - Condition d'utilisation (GTJZ0608S)	1	
	101022100006	Autocollant - Condition d'utilisation (GTJZ0408M)	1	

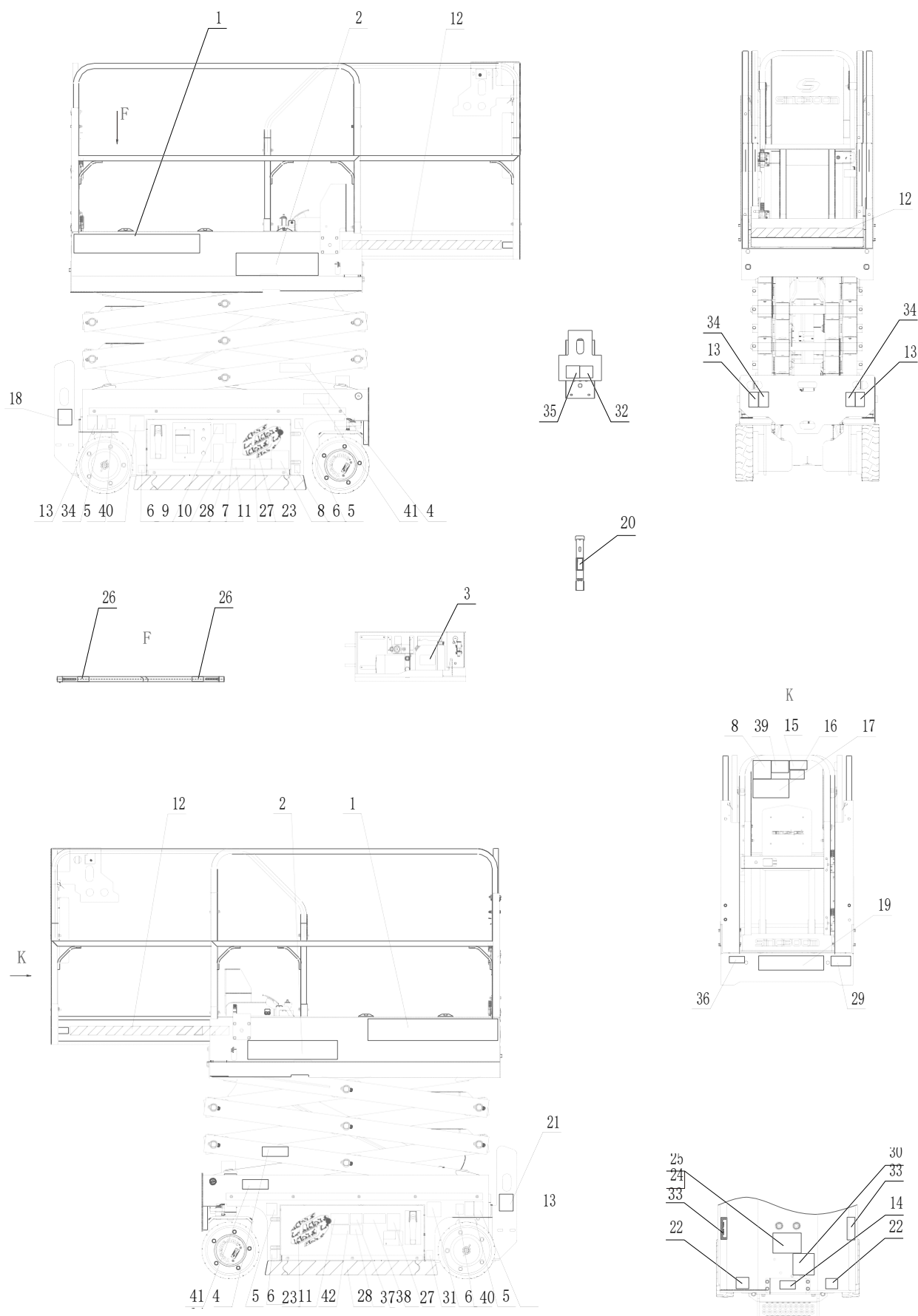
N°	N° de pièce	Description	Qté.	Remarques
	101022100010	Autocollant - Condition d'utilisation (GTJZ0608M)	1	
22	215050000003	Rivet aveugle 4 × 16 - ZnD GB/T 12618.2	4	
23	101012100026	Autocollant - Position de la fourche du chariot élévateur	2	
24	101016100035	Autocollant - Desserrage du frein	1	
25	215050000012	Rivet aveugle 4 × 8 - ZnD GB/T 12618.2	4	
26	101012100038	Plaque signalétique-AS	2	
27	101016100030	Autocollant - Points d'ancrage de sangle	4	
28	101016100034	Autocollant - Bruit 72 dB	2	
29	101014100008	Autocollant - Tension de charge	1	
30	101014100007	Autocollant - Prise électrique de la plateforme	1	
31	215050000003	Rivet aveugle 4 × 16 - ZnD GB/T 12618.2	4	



AUTOCOLLANTS/PLAQUES SIGNALÉTIQUES (ANSI)

N°	N° de pièce	Description	Qté.	Remarques
	101037103012	Autocollants - GTJZ0408S (ANSI)	1	
	101038103022	Autocollants - GTJZ0608S (ANSI)	1	
	101037103015	Autocollants - GTJZ0408M (ANSI)	1	
	101038103013	Autocollants - GTJZ0608M (ANSI)	1	
1	101046100009	Autocollant - SINOBOOM	2	
2	101037103023	Autocollant - 1530S	2	
	101038103031	Autocollant - 1930S	2	
	101037103013	Autocollant - 1532M	2	
	101022100004	Autocollant - 1932M	2	
3	101014100022	Autocollant - Orifice de remplissage d'huile	1	
4	101012100018	Autocollant - Risque d'écrasement	2	
5	101036103002	Autocollant - Charge maxi de roue 550 kg (1 213 lb)	4	
6	101012100020	Autocollant - Risque d'écrasement	4	
7	101038100002	Autocollant - Risque de liquides sous haute pression	1	
8	101040103013	Autocollant - Risque d'électrocution	2	
9	101014100018	Autocollant - Bouton de levage/d'abaissement de la plateforme	1	
10	101014100017	Autocollant - Lire les manuels	1	
11	101012100008	Autocollant - Risque de basculement	2	
12	216060000004	Étiquette d'avertissement jaune et noir de 50 mm de large	4	
13	101014100020	Autocollant - Anneaux de levage	4	
14	101012100011	Autocollant - Abaissement d'urgence	1	
15	101040100005	Autocollant - Lire les manuels	1	
16	101040100009	Autocollant - Risque de basculement	1	
17	101037103010	Autocollant - Condition d'utilisation (1530S)	1	
	101038103019	Autocollant - Condition d'utilisation (1930S)	1	
	101037103013	Autocollant - Condition d'utilisation (1532M)	1	
	101036103000	Autocollant - Condition d'utilisation (1932M)	1	
18	101014100007	Autocollant - Prise électrique de la plateforme	1	
19	101037103011	Autocollant - Condition d'utilisation (1530S)	1	
	101038103020	Autocollant - Condition d'utilisation (1930S)	1	
	101037103014	Autocollant - Condition d'utilisation (1532M)	1	
	101036103001	Autocollant - Condition d'utilisation (1932M)	1	
20	101040100010	Autocollant - Enclencher le bras de sécurité	1	
21	101014100008	Autocollant - Tension de charge	1	

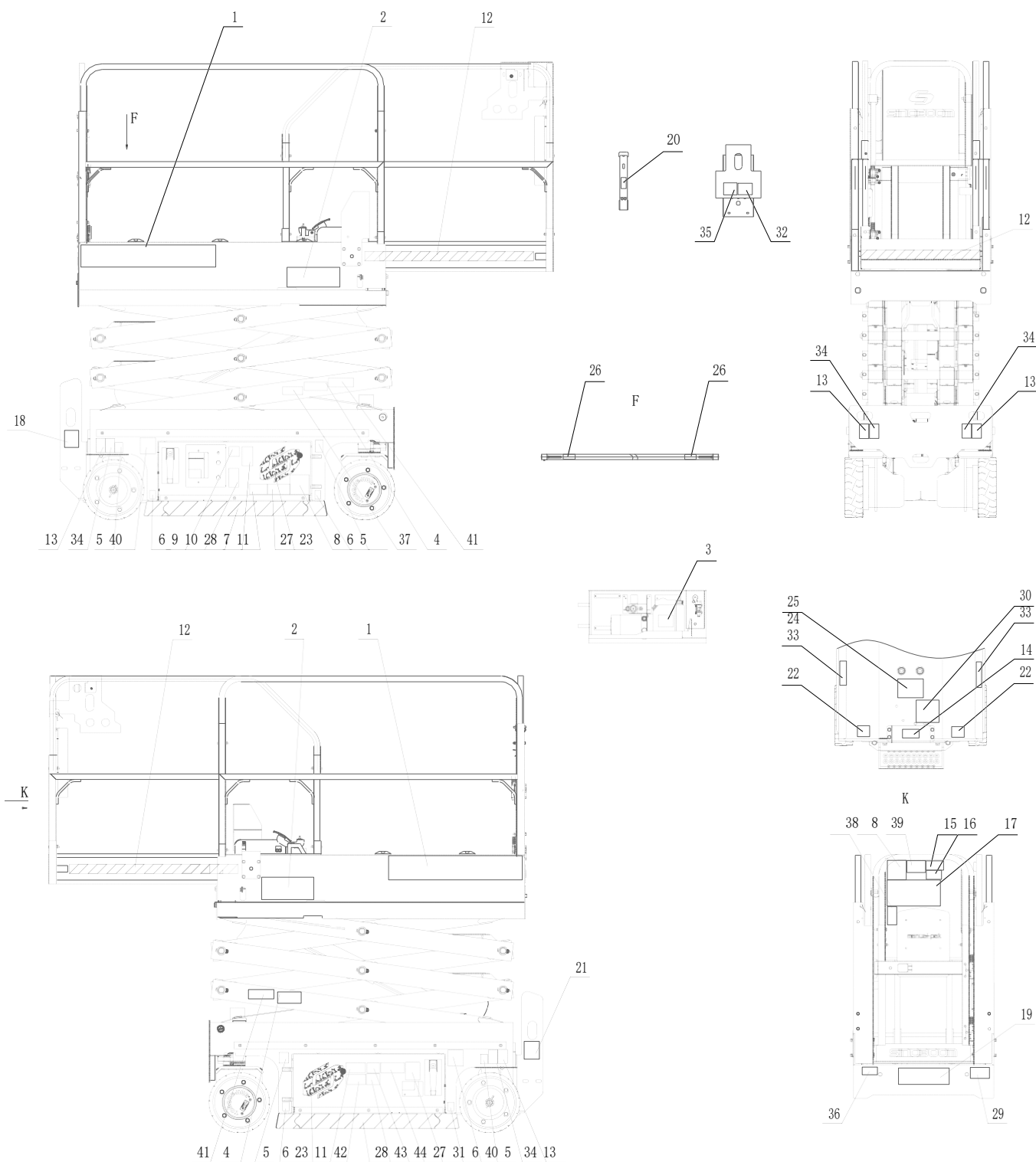
N°	N° de pièce	Description	Qté.	Remarques
22	101012100026	Autocollant - Position de la fourche du chariot élévateur	2	
23	101040100012	Logo, blanc	2	
24	215050000012	Rivet aveugle 4 × 8 - ZnD GB/T 12618.2	4	
25	101048103010	Plaque signalétique-ANSI	1	
26	101016100030	Autocollant - Points d'ancrage de sangle	4	
27	101012100030	Autocollant - Entretien du tablier	2	
28	216060000003	Étiquette d'avertissement jaune et noir de 100 mm de large	3	
29	101058103001	Autocollant - IPAF	1	
30	101016100035	Autocollant - Desserrage du frein	1	
31	101055103018	Autocollant - Commutateur d'alimentation principal	1	
32	101055103015	Autocollant - Interrupteur d'arrêt d'urgence	1	
33	101014100032	Autocollant - Numéro de série	2	
34	101014100021	Autocollant - Points d'attache	4	
35	101040103014	Autocollant - Support amovible	1	
36	101040103015	Autocollant - Inspection annuelle	1	
37	101038103017	Autocollant - Risque de basculement	1	
38	101012100010	Autocollant - Risque d'électrocution	1	
39	101012100019	Autocollant - Risque de basculement	1	
40	101016100034	Autocollant - Bruit 72 dB	2	
41	101012100029	Autocollant - Risque d'écrasement	2	
42	101012100001	Autocollant - Feu d'artifice interdit	1	



AUTOCOLLANTS/PLAQUES SIGNALÉTIQUES (CSA)

N°	N° de pièce	Description	Qté.	Remarques
	101037103018	Autocollants - GTJZ0408S (CSA)	1	
	101038103014	Autocollants - GTJZ0608S (CSA)	1	
	101037103021	Autocollants - GTJZ0408M (CSA)	1	
	101038103025	Autocollants - GTJZ0608M (CSA)	1	
1	101046100009	Autocollant - SINOBOOM	2	
2	101037103023	Autocollant - 1530S	2	
	101038103031	Autocollant - 1930S	2	
	101037103013	Autocollant - 1532M	2	
	101022100004	Autocollant - 1932M	2	
3	101014100022	Autocollant - Orifice de remplissage d'huile	1	
4	101012100018	Autocollant - Risque d'écrasement	2	
5	101012100013	Autocollant - Charge maxi de roue 550 kg (1 213 lb)	4	
6	101012100020	Autocollant - Risque d'écrasement	4	
7	101038100002	Autocollant - Risque de liquides sous haute pression	1	
8	101055103019	Autocollant - Risque d'électrocution	2	
9	101014100018	Autocollant - Bouton de levage/d'abaissement de la plateforme	1	
10	101014100017	Autocollant - Lire les manuels	1	
11	101012100008	Autocollant - Risque de basculement	2	
12	216060000004	Étiquette d'avertissement jaune et noir de 50 mm de large	4	
13	101014100020	Autocollant - Anneaux de levage	4	
14	101012100011	Autocollant - Abaissement d'urgence	1	
15	101040100005	Autocollant - Lire les manuels	1	
16	101040100009	Autocollant - Risque de basculement	1	
17	101037103016	Autocollant - Condition d'utilisation (1530S)	1	
	101038103015	Autocollant - Condition d'utilisation (1930S)	1	
	101037103019	Autocollant - Condition d'utilisation (1532M)	1	
	101038103023	Autocollant - Condition d'utilisation (1932M)	1	
18	101014100007	Autocollant - Prise électrique de la plateforme	1	
19	101037103017	Autocollant - Condition d'utilisation (1530S)	1	
	101038103016	Autocollant - Condition d'utilisation (1930S)	1	
	101037103020	Autocollant - Condition d'utilisation (1532M)	1	
	101038103024	Autocollant - Condition d'utilisation (1932M)	1	
20	101040100010	Autocollant - Enclencher le bras de sécurité	1	
21	101014100008	Autocollant - Tension de charge	1	

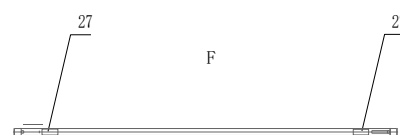
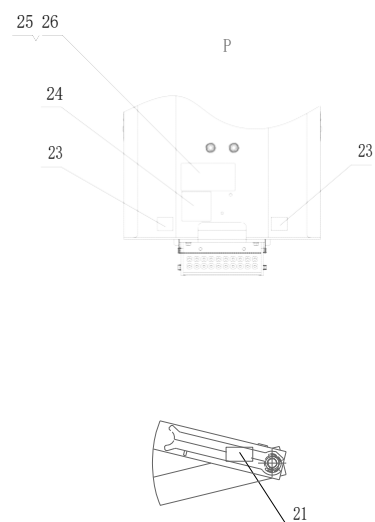
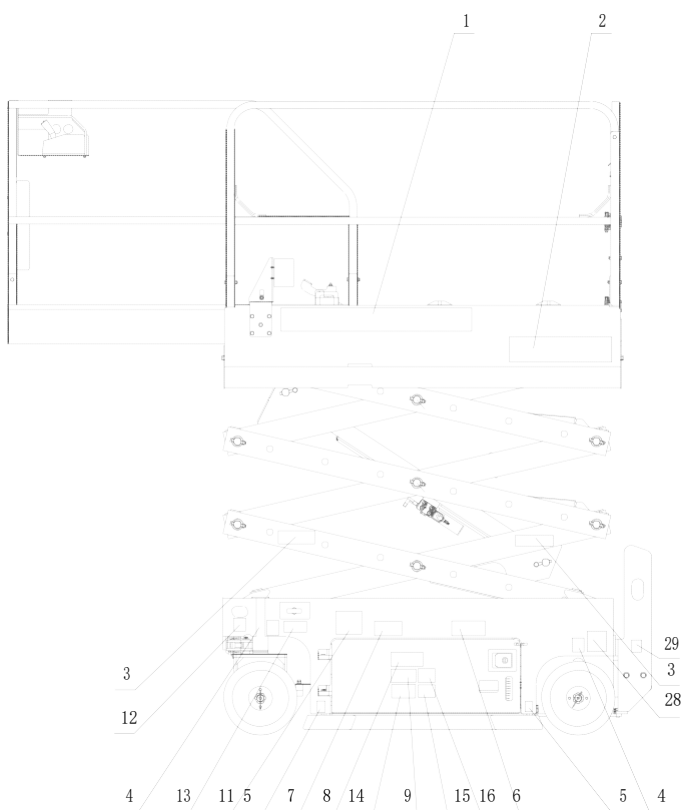
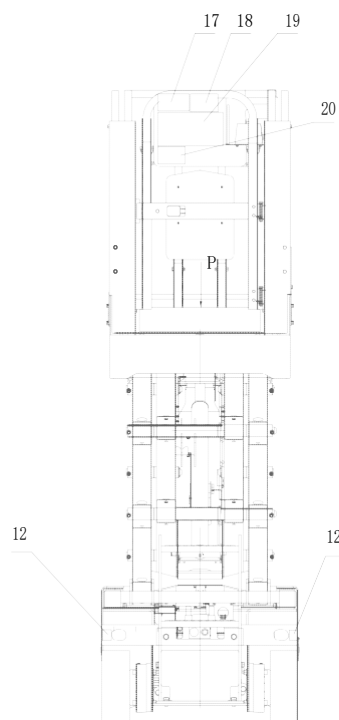
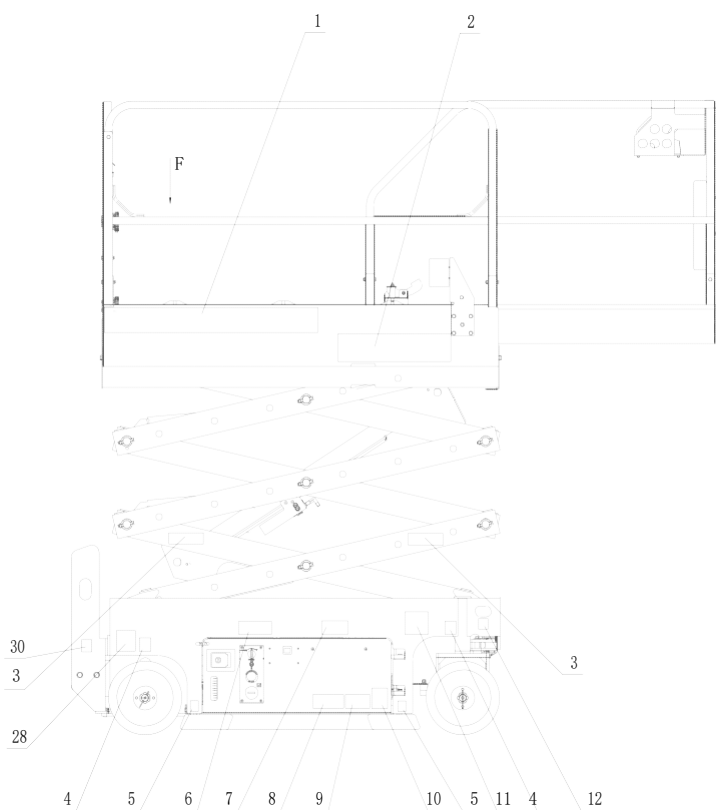
N°	N° de pièce	Description	Qté.	Remarques
22	101012100026	Autocollant - Position de la fourche du chariot élévateur	2	
23	101040100012	Logo, blanc	2	
24	215050000012	Rivet aveugle 4 × 8 - ZnD GB/T 12618.2	4	
25	101048103022	Plaque signalétique-CSA	1	
26	101016100030	Autocollant - Points d'ancrage de sangle	4	
27	101012100030	Autocollant - Entretien du tablier	2	
28	216060000003	Étiquette d'avertissement jaune et noir de 100 mm de large	3	
29	101058103001	Autocollant - IPAF	1	
30	101016100035	Autocollant - Desserrage du frein	1	
31	101055103018	Autocollant - Commutateur d'alimentation principal	1	
32	101055103015	Autocollant - Interrupteur d'arrêt d'urgence	1	
33	101014100032	Autocollant - Numéro de série	2	
34	101014100021	Autocollant - Points d'attache	4	
35	101040103014	Autocollant - Support amovible	1	
36	101040103015	Autocollant - Inspection annuelle	1	
37	104011100021	Autocollant - Risque d'écrasement	1	
38	101048103023	Autocollant - Instructions d'utilisation	1	
39	101012100019	Autocollant - Risque de basculement	1	
40	101016100034	Autocollant - Bruit 72 dB	2	
41	101012100029	Autocollant - Risque d'écrasement	2	
42	101012100001	Autocollant - Feu d'artifice interdit	1	
43	101041103020	Autocollant - Poids de la batterie 120 kg (265 lb)	1	
44	101012100010	Autocollant - Risque d'électrocution	1	



AUTOCOLLANTS/PLAQUES SIGNALÉTIQUES (KCS)

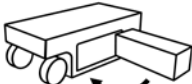
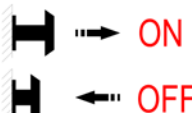
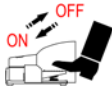
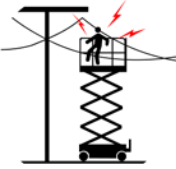
N°	N° de pièce	Description	Qté.	Remarques
	101015100022	Autocollants - GTJZ0408S (KCS)	1	
	101015100023	Autocollants - GTJZ0608S (KCS)	1	
	101015100019	Autocollants - GTJZ0408M (KCS)	1	
	101015100024	Autocollants - GTJZ0608M (KCS)	1	
1	101023100009	Autocollant - SINOBOOM	2	
2	101012100042	Autocollant - GTJZ0408S	2	
	101011100002	Autocollant - GTJZ0608S	2	
	101023100002	Autocollant - GTJZ0408M	2	
	101022100004	Autocollant - GTJZ0608M	2	
3	101012100018	Autocollant - Risque d'écrasement	4	
4	101012100013	Autocollant - Charge maxi de roue 550 kg (1 213 lb)	4	
5	101012100020	Autocollant - Risque d'écrasement	4	
6	101012100029	Autocollant - Risque d'écrasement	2	
7	101012100005	Autocollant - Risque d'électrocution	2	
8	101012100030	Autocollant - Entretien du tablier	2	
9	101012100008	Autocollant - Risque de basculement	2	
10	101012100012	Autocollant - Risque de liquides sous haute pression	1	
11	101012100016	Autocollant - Anneaux de levage	2	
12	101012100003	Autocollant - Anneaux de levage	4	
13	101012100011	Autocollant - Abaissement d'urgence	1	
14	101012100001	Autocollant - Feu d'artifice interdit	1	
15	101012100023	Autocollant - Risque de basculement	1	
16	101012100010	Autocollant - Risque d'électrocution	1	
17	101012100027	Autocollant - Lire les manuels	1	
18	101012100019	Autocollant - Risque de basculement	1	
19	101025100005	Autocollant - Condition d'utilisation (GTJZ0408S)	1	
	101024100005	Autocollant - Condition d'utilisation (GTJZ0608S)	1	
	101023100006	Autocollant - Condition d'utilisation (GTJZ0408M)	1	
	101022100011	Autocollant - Condition d'utilisation (GTJZ0608M)	1	
20	101012100007	Autocollant - Risque de basculement	1	GTJZ0408S&0608S uniquement
21	101023100010	Autocollant - Enclencher le bras de sécurité	1	
22	215050000003	Rivet aveugle 4 × 16 - ZnD GB/T 12618.2	4	
23	101012100026	Autocollant - Position de la fourche du chariot élévateur	2	
24	101016100035	Autocollant - Desserrage du frein	1	

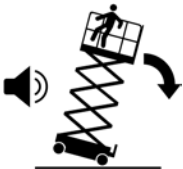
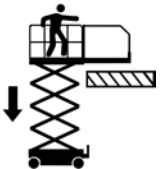
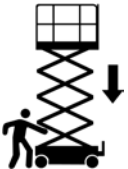
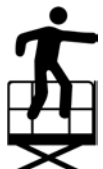
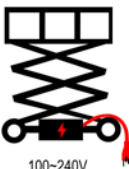
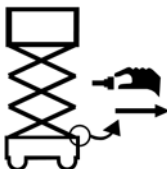
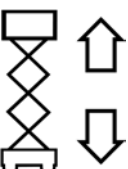
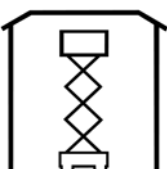
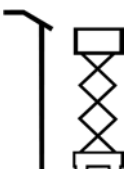
N°	N° de pièce	Description	Qté.	Remarques
25	215050000012	Rivet aveugle 4 × 8 - ZnD GB/T 12618.2	4	
26	101015100026	Plaque signalétique-KCS	2	
27	101016100030	Autocollant - Points d'ancrage de sangle	4	
28	101016100034	Autocollant - Bruit 72 dB	2	
29	101014100008	Autocollant - Tension de charge	1	
30	101014100007	Autocollant - Prise électrique de la plateforme	1	



ANNEXE 1 : SYMBOLES ET DESCRIPTION

TABLEAU DES SYMBOLES

				
Lire le manuel d'entretien	Le point d'ancrage ne permet d'attacher qu'une seule personne	Fermer le boîtier de la porte du châssis	Appuyer sur la valve d'inversion	Déplacer à plusieurs reprises la valve de desserrage de frein manuel
				
Vitesse du vent	Risques de brûlures chimiques	Caler la roue	Desserrer le frein	Vent
				
Niveau sonore	Risques de brûlures	Risques de brûlures de la peau	Tirer-ouvert Appuyer-fermé	Appuyer-ouvert Relâcher-fermé
				
Niveau d'huile hydraulique - repère bas	Niveau d'huile hydraulique - repère haut	Température	Changer les pneus par d'autres de même caractéristiques	Seul le personnel d'entretien formé peut accéder au tablier
				
Lire le manuel d'utilisation	Ajouter du lubrifiant	Risque d'écrasement - Porter des chaussures de travail	Danger de liquides chauds sous haute pression	Risques de collision - Desserrage du frein en pente
				
Risques d'électrocution sur la plateforme	Risques d'électrocution au sol et sur la plateforme	Se maintenir à distance des lignes électriques	Risques de basculement – Éviter les sols irréguliers	Risques de basculement – Éviter les sols irréguliers

 Risques de basculement : ne jamais utiliser la machine en cas de vents forts et de rafales	 Risques de basculement : ne jamais utiliser la machine en cas de vents forts et de rafales	 Risques de basculement : ne jamais laisser la porte du châssis ouverte	 Risques de basculement : ne jamais pousser ou tirer des objets en dehors de la plateforme	 Risques de basculement : ne jamais suspendre d'objets à la plateforme
 Risques de basculement : ne jamais placer d'échelles ou d'échafaudages sur la plateforme	 Risques de collision : ne jamais abaisser la plateforme déployée sans vérifier l'absence d'obstacles à proximité	 Risques de collision : ne jamais lever la plateforme sans vérifier l'absence d'obstacles en hauteur	 Risques d'écrasement : maintenir les mains à l'écart des obstacles à proximité lors du levage de la plateforme	 Risques d'écrasement : maintenir les mains à l'écart des bras articulés lors de l'abaissement de la plateforme
 Risques de chute : ne jamais monter sur les garde-corps de la plateforme	 Risques de chute : ne jamais monter sur les bras articulés	 Prise de charge de la batterie	 Prise d'alimentation de la plateforme	 Position de la poignée d'abaissement d'urgence
 Ouvrir le bras de sécurité	 plateforme se déplace vers le haut et vers le bas	 Hauteur maximale de la plateforme	 Utilisation en intérieur	 Utilisation en extérieur
 La force latérale	 Risques d'électrocution	 Porter des vêtements et des lunettes de protection	 Risque d'explosion de la batterie	 Ne pas fumer
 Ne pas fumer	 Seul le personnel d'entretien professionnel peut démarrer l'entretien	 Point de levage	 Points d'amarrage	 Charge de roue

 Position de la fourche du chariot élévateur	 Capacité de charge de la plateforme	 Capacité de charge de la plateforme fixe et déployée	 Orifice de remplissage d'huile hydraulique	 Klaxon
 Outil ou poids	 Rapide/vitesse rapide	 Lent/vitesse lente		

Cette page a été intentionnellement laissée vide

ANNEXE 2 : PRÉPARER LE DOSSIER DE TRAVAIL AVANT LA LIVRAISON

PRÉPARER LE DOSSIER DE TRAVAIL AVANT LA LIVRAISON			
Modèle			
N° de série			
Inspection de l'élément	OUI/la machine est en bon état	NON/la machine est endommagée ou défectueuse	RÉPARÉE/la machine a été réparée
Inspection avant utilisation			
Procédure d'entretien			
Inspection fonctionnelle			
Acheteur/locataire de la machine			
Signature de l'inspecteur			
Nom de l'inspecteur			
Entreprise inspectrice			
REMARQUE : 1. Préparer la machine avant la livraison, c'est-à-dire, effectuer une inspection avant livraison, respecter les procédures d'entretien et les essais fonctionnels. 2. Utiliser le tableau pour enregistrer les résultats. Une fois chaque section terminée, cocher la case appropriée. 3. Enregistrer les résultats de l'inspection. Si l'un des résultats d'inspection est « NO » (non), la machine ne doit pas être utilisée. Elle devra être réexaminée une fois la réparation terminée et la case « REPAIRED » (réparée) devra être cochée.			

Cette page a été intentionnellement laissée vide

ANNEXE 3 : RAPPORT DE RÉPARATION ET D'INSPECTION

RAPPORT DE RÉPARATION ET D'INSPECTION				
Modèle				
N° de série				
Liste de contrôle des procédures A				
Éléments	OUI/la machine est en bon état	NON/la machine est endommagée ou défectueuse	RÉPARÉE/la machine a été réparée	Description du problème
A-1 Inspecter tous les manuels				
A-2 Inspecter tous les autocollants				
A-3 Inspecter les pièces endommagées, desserrées ou perdues				
A-4 Inspecter le niveau d'huile hydraulique				
A-5 Inspecter les fuites d'huile hydraulique				
A-6 Essais fonctionnels				
A-7 Inspecter la fonction d'abaissement d'urgence				
A-8 Essai du dispositif de freinage				
A-9 Essai de la durée de levage et d'abaissement complet				
A-10 Essai de la vitesse de déplacement (plateforme levée)				
A-11 Essai de la vitesse de déplacement (la plateforme est complètement rétractée)				
A-12 Inspecter la fonction de protection contre l'inclinaison				
A-13 Essai de la protection contre les nids de poule				
A-14 Inspecter le système de pesage de la plateforme (en option)				
A-15 Inspecter l'interrupteur de fin de course de levage				
A-16 Inspecter la limite d'abaissement de la plateforme				
A-17 Inspecter le niveau de la batterie				

RAPPORT DE RÉPARATION ET D'INSPECTION

A-18 Effectuer un entretien après 30 jours				
Liste de contrôle des procédures B				
Éléments	OUI/la machine est en bon état	NON/la machine est endommagée ou défectueuse	RÉPARÉE/la machine a été réparée	Description du problème
B-1 Inspecter les câbles électriques				
B-2 Inspecter les jantes, les pneus et les fixations				
B-3 Inspecter la batterie				
B-4 Inspecter l'huile hydraulique				
B-5 Inspecter le système de ventilation du réservoir d'huile hydraulique				
B-6 Inspecter la fonction de desserrage manuel des freins				
Liste de contrôle des procédures C				
Éléments	OUI/la machine est en bon état	NON/la machine est endommagée ou défectueuse	RÉPARÉE/la machine a été réparée	Description du problème
C-1 Remplacer le filtre à air du réservoir d'huile hydraulique				
Liste de contrôle des procédures D				
Éléments	OUI/la machine est en bon état	NON/la machine est endommagée ou défectueuse	RÉPARÉE/la machine a été réparée	Description du problème
D-1 Inspecter les roulements de l'installation du bras articulé				
D-2 Inspecter le curseur du châssis				
D-3 Remplacer le filtre de retour du réservoir d'huile hydraulique				
D-4 Inspecter et remplacer l'huile hydraulique				
D-5 Inspecter les principaux composants structurels				
Utilisateur				
Signature de l'inspecteur				
Date d'inspection				

RAPPORT DE RÉPARATION ET D'INSPECTION

Nom de
l'inspecteur

Entreprise
inspectrice

REMARQUES :

1. Le rapport de réparation et d'inspection doit inclure le tableau d'inspection de chaque inspection régulière.
2. Copier le rapport de réparation et d'inspection pour chaque inspection. Conserver les tableaux remplis pendant 10 ans ou jusqu'à ce que la machine ne soit plus utilisée ou que le propriétaire/l'entreprise/le détenteur de la machine l'exige.
3. Utiliser le tableau pour enregistrer les résultats. Une fois chaque section terminée, cocher la case appropriée.
4. Enregistrer les résultats de l'inspection. Si l'un des résultats d'inspection est « NO » (non), la machine ne doit pas être utilisée. Elle devra être réexaminée une fois la réparation terminée et la case « REPAIRED » (réparée) devra être cochée.

Sélectionner la procédure d'inspection appropriée en fonction du type d'inspection.

Toujours plus haut



Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.

No.128, East Jinzhou Avenue, Ningxiang High-tech Industrial Park, Changsha, Hunan, Chine

☎ 0086-400-601-5828 (service commercial) / 0086-400-608-1289 (service administratif)

✉ info@sinoboom.com

🏠 www.sinoboom.com

Filiale nord-américaine

Sinoboom North American LLC

310 Mason Creek Drive
unit #100
Katy, TX 77450, États-Unis
Tél. : (281) 729-5425
Courriel : info@sinoboom.us

Filiale Europe

Sinoboom B.V.

Nikkelstraat 26, NL-2984 AM
Ridderkerk, Pays-Bas
Tél. : +31 180 225 666
Courriel : info@sinoboom.eu

Filiale de Corée

Sinoboom Korea Co., Ltd.

95, Docheong-ro, Yeongtong-gu,
Suwonsi, Gyeonggi-do, Rép. de Corée
Tél. : 010-8310-8026
Courriel : ka1@sinoboom.com

Filiale Australie

**Sinoboom Intelligent Equipment
Pty Ltd.**

112 Robinson Road #03-01 Robinson 112
Singapour 068902

Filiale Singapour

Star Access Solutions Pte. Ltd.

50/358 Clarendon St, South
Melbourne VIC 3205, Australie
Courriel : au@sinoboom.com